

PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLE MAGAZIN IN OSTBAYERN

Forschung

DER ROBOTER AN DIR

Exo-Skelette werden zukünftig die Medizin revolutionieren. Dafür sorgt auch die FH Deggendorf und die Technologie Campus in Glatzbrunn

Energie

SONNE AUF DEM KONTO

Energie ist teuer und ein Ende der Preisspirale ist nicht zu sehen. Zeit, sich autark zu machen

Schlemmen

GENUSS GESELLSCHAFT

so viel gutes gibt es diesen spatsommer auf den tellern der regionalen gastronomie

Schwer

MODERNE SCHAMANEN

„Die Wissenschaft“ verkommt zu einer regelrechten Religion. Wer nicht an sie glaubt, ist ein Ketzer

Fernreisen

SÜDAFRIKA - LAND DER GEGENSÄTZE

Vom Tafelberg mit plateauförmiger Oberfläche bis hin zu den blauen Gewässern der Tafelbucht – Kapstadt ist einfach beeindruckend. Doch die Stadt punktet nicht nur mit ihrer Optik. Die blühenden Kunst-, Restaurant- und Nightlife-Szenen belegen die Kreativität und den innovativen Geist dieser modernen Metropole, die stolz darauf ist, so multikulturell zu sein.



THERME GEINBERG
SPA RESORT



VERLÄNGERE DEINEN *karibischen Sommer*

- 2 Übernachtungen in der Karibik des Innviertels
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet bis 12.00 Uhr
- 5-Gang Genießermenü am Abend

Ihr Wohlfühl-Extra:

- Karibische Ölmassage (25 min)

ab € 353,00 p.P.



Jetzt buchen



Hier Ticket sichern

SUMMER CLOSING

23. September

In Kooperation mit



Spa Resort Geinberg
TBG Thermenzentrum Geinberg BetriebsgmbH
+43 7723 8500
www.therme-geinberg.at

Ein Resort der:

VAMED
VITALITY
WORLD

the
relaxing
way
of life



Mal unter uns...

... vielleicht haben Sie auch schon davon gehört: es gibt in Deutschland einen so genannten „Fachkräftemangel“. Die Auswirkungen davon strahlen auch in die Region. Nahezu jedes mittelständische Unternehmen, mit dem wir in den letzten Monaten teilweise extrem spannende und aufschlussreiche Gespräche geführt haben, klagt über Schwierigkeiten, offene Stellen mit adäquatem Personal zu besetzen.

Dies ist regional so, überregional auch, und bundesweit sowieso. Es fehlt an Personal. Dabei ist es durchaus nicht so, dass Deutschland auf einmal entvölkert sei. Zwar wandern derzeit pro Jahr weit über 1 Million echter Fachkräfte aus Deutschland aus (warum nur?), das allein kann den allumfassenden Mangel an adäquaten „human resources“, wie Menschen im industriellen Fachjargon genannt werden, aber nicht hinreichend erklären.

Das Wort „Fachkräftemangel“ ist jedoch irreführend. Nur im korrekten Kontext wird ein Schuh daraus, denn tatsächlich wären die „resources“ eigentlich vorhanden. Es mangelt nicht an Fachkräften – es mangelt an Menschen, die bereit sind ihre fachlichen Kräfte zu den angebotenen Bedingungen zur Verfügung zu stellen. Die Bedingungen sind es offensichtlich, die auf die Menschen in diesem Land, aber auch in anderen westlichen Industrienationen, keine Anziehungskraft mehr auszuüben vermögen.

Was das statistische Bundesamt durch jahrzehntelanges Frisieren der Inflationsrate verschleierte hat – die Stichworte dafür lauten hedonische Preisberechnung und willkürlicher Warenkorb – schlägt jetzt mit voller Härte durch. Jahrelang wurde von Sozialwissenschaftlern vor sinkenden Reallöhnen gewarnt, jahrelang wurden die Kassandrarufer ignoriert, verhöhnt und zum Schweigen gebracht.

Die Realität kann man ignorieren, die Konsequenzen jedoch holen früher oder später jeden ein. Jahrelang wurde die „Globalisierung“ als Wunderwaffe für „Wirtschaftswachstum“ gepredigt. Gemeint war damit aber nur, dass durch den globalen Wertschöpfungsexport der Faktor „Arbeitskraft“ einer beispiellosen Entwertung

unterzogen wurde. Schröder rühmte sich einst dafür, in Deutschland den „größten Niedriglohnsektor Europas“ geschaffen zu haben, Merkel verschärfte diesen Kurs noch. Dafür wurde kräftig applaudiert, von neoliberalistisch verblendeten Schwachköpfen. Für Investoren ist ein prekariertem Arbeitsmarkt vielleicht ein feuchter Traum, denn so kostet Arbeit kaum noch was. Für die Bevölkerung hingegen bedeutet dies nichts weniger als Sozialabbau, Reallohnverlust, Prekarisierung der Arbeit, Abschmelzen der Mittelschicht, Alters- und Kinderarmut.

Ganz konkret bedeutet es für unsere jungen „human resources“, dass sie insgeheim spüren, dass ihnen der Arbeitsmarkt nichts mehr zu bieten hat. Das Leben der Eltern, wo man sich mit einem anständigen Beruf auch ein anständiges Leben leisten konnte, so mit Haus, Auto, Urlaub und ab und zu ins Kino – das geht heute nicht mehr. Wer nicht gerade Investmentbanker bei BlackRock ist, der darf nur zusehen, beim „good life“. Deswegen will man mehr „work-life-balance“. Und „remote office“. Übersetzt heißt das: „Wenn ich überhaupt arbeiten wollen würde, dann nur, wann und von wo ich will“. Was erschwerend hinzu kommt, ist, dass durch die Berieselung von Insta, Facebook und TikTok die Vorstellungen vom „good life“ ein wenig, gelinde gesagt, aus den Fugen geraten zu sein scheinen. Was es aber nicht besser macht. Arbeit? Kein Bock. Lohnt sich nicht. Wo soll das noch hinführen?

Nun, wer es genau wissen will, wohin das alles führt, dem sei empfohlen zu reisen. Reisen bildet. Zu unseren Nachbarn, nach Paris, vielleicht. Die Stadt der Liebe soll ja so schön sein – wir haben gehört, der Schein der brennenden Autos taucht den Arc de Triomphe des Nächtens in ein geradezu magisches Licht...



Mit worklifebalancierten Grüßen,

Ihr Matthias Müller
Redaktion PApazzzi

PApazzzi ist das People- & Lifestylomagazin für Ostbayern und Oberösterreich. **PApazzzi** ist eine geschützte Marke. Alle Texte und Bilder sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck, auch auszugsweise, kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

HERAUSGEBER:

custommedia Verlags GmbH
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
ISSN 1868-8772

Verlagsleitung: Bettina Müller
Redaktionsleitung: Matthias Müller

HINWEIS DER REDAKTION:

Beiträge und Artikel mit werblichem Charakter sind durch den Informationsverweis auf die Kontaktadresse des jeweiligen Gewerbetreibenden eindeutig gekennzeichnet und geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

ANZEIGENVERTRIEB:

Müller & Partner
Agentur für Vertriebsmanagement
Matthias Müller
email: anzeigen@pa-parazzi.de

KONTAKT:

Papazzzi Redaktion & Verlag
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
email: info@pa-parazzi.de
web: http://pa-parazzi.de
Tel.: 0851-20968187
Fax.: 0851-96058215

Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen und erstellten Fotografien sind durch den Verlag urheberrechtlich geschützt.

Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

Wir bitten alle Anzeigenkunden das Urheberrecht und damit den Schutz des geistigen Eigentums zu respektieren und danken für die gute Zusammenarbeit.

WIR SUCHEN NEUE TEAMMITGLIEDER

TECHNISCHER BERATER IM INNENDIENST (M/W/D)

VERTRIEBSTECHNIKER IM AUSSENDIENST (M/WD)

ELEKTRONIKER - GERÄTE UND SYSTEME (M/WD)

HELPER FÜR DIE ELEKTRONIKFERTIGUNG (M/WD)

SOFTWARE-/ANWENDUNGSENTWICKLER (M/W/D)



Willkommen im Team!

ACS WÄCHST! WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!

Durch eine marktgerechte und innovationsorientierte Produkt- und Verkaufspolitik verzeichnen wir gute Zuwachsraten. Wir weiten unsere Aktivitäten aus und suchen zur Verstärkung unseres Teams und zum Ausbau unserer Marktposition zum frühestmöglichen Eintritt qualifizierte und engagierte Mitarbeiter.

Schlaue Köpfe für höchste Qualität und Engagement

ACS Control-System GmbH besteht aus einem Team, das für höchste Qualität, kontinuierliche Verbesserung und Engagement und Einsatz für den Kunden steht.

FÜR JEDE MESSAUFGABE
DEN PASSENDEN SENSOR

ACS
CONTROL-SYSTEM

Adults
only

Hüttenhof

WELLNESS, KUSCHELN &
GLÜCKSMOMENTE

★★★★S



BUCHEN
Sie jetzt
Ihre Auszeit
zu Zweit.

Gutscheine

FÜR EINE ENTSPANNENDE ZEIT

Schenken Sie Ihren Liebsten einen persönlichen Hüttenhof-Gutschein für liebevolle Momente und eine Auszeit die gut tut.

Jetzt direkt selber erstellen:



DaySPA



Ein Tag Ruhe, Entspannung und Regeneration für Körper und Geist, gespickt mit zahlreichen glücklichen Momenten – das ist unsere wertvolle Auszeit für Sie.

Tauchen Sie in unserem Day Spa ab. Nicht nur in den Pool, sondern in eine Welt, in der Sie den Takt angeben. Gönnen Sie sich einen Tag, den Sie in vollen Zügen genießen können.



57

WOHLFÜHL- &
KUSCHELZIMMER

NEU

SKY-POOL
11 m

5

SAUNEN

3.500 qm²

WELLNESSOASE

INNEN POOL 11 m

22 m
Infinity-Außenpool

9 LUXUS
BERG
CHALETs

Tel.: +49 (0)8585 / 96050

www.hotel-huettenhof.de

Schönste Schwimmbad- & Wellnessanlage

Wir sind Sieger des bsw-Award –
unter 300 Objekten aus 9 Ländern!

Schenken Sie
Glücksmomente

Hier geht's zum
Gutschein!



erholen mit gutem Gefühl
100%
nachhaltig
beheizt

Das

★★★★★
Stemp
Wellnessresort



Kurztrip im Herbst

1 Übernachtung mit ¾ Verwöhnepension

- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Nachmittagsnack inkl. Kaffee und Tee
- 5-Gänge-Abendmenü
- Nutzung unserer Wellnessoase
- Teilnahme am Wochenprogramm
- Gutschein für einen Cocktail Ihrer Wahl
- Nachmittagsverlängerung am Abreisetag bis 21 Uhr inkl. Nachmittagsnack für den Wellnessbereich (das Zimmer steht Ihnen bis 11 Uhr zur Verfügung)
- **Aromaöl-Teilkörpermassage** (25 Min.)

(zzgl. Wochenendzuschlag von Fr-So)

ab
254,- €
pro Person



Ein Tag für mich

- von 8 bis 21 Uhr
- Badekorb mit Sauna- und Badetuch
- Flauschiger Leihbademantel
- Nutzung der Wellnessoase mit Tee- und Saftbar
- Nachmittagsnack
- **„Freier Kopf“ Kopf- und Nackenmassage** (25 Min.)

An Feiertagen und Wochenenden pro Person und Nacht 15,- € Zuschlag.

ab
125,- €
pro Person



DAS STEMP****S WELLNESSRESORT

Herbert Stemp | Goldener Steig 24 | D-94124 Büchlberg

Tel. +49(0)8505/916790-0 | Mobil. +49(0)171/3706753 | info@das-stemp.de | www.das-stemp.de



Obermüllers
3/4
Verwöhnpension
ab **101,00€**
pro Person



Angebot:

Tageswellness

Panoramawellnesstag

- Check-In ab 8:00 Uhr
- Check-Out bis 21:00 Uhr
- Frühstück vom Büfett
- Relax- & Move-Massage 30min.
- 4-Gänge Genießer-Menü

ab **155,00 €**
pro Person



Landrefugium Obermüller e.K. | Wolfgang Obermüller | Sonnenweg 12 | 94107 Untergriesbach
Telefon: +49 (0) 8593 / 90 05 - 0 | Fax: +49 (0) 8593 / 90 05 - 44
E-Mail: info@balancehotel-obermueller.de

EXCLUSIVE THEMENSUITEN



NEUER AUSSENPOOL



G

GARHAMMER

NEUE
WEGE

LATE
NIGHT
SHOPPING

30. SEPTEMBER 2023
9 BIS 22 UHR

JETZT NEUE KOLLEKTIONEN FÜR
HERBST/WINTER ENTDECKEN!

Was wir bieten:

- eine attraktive und leistungsgerechte Vergütung
- Ein anspruchsvolles und vielseitiges Aufgabengebiet sowie hohe Eigenverantwortlichkeit
- Ein eingespieltes, erfahrenes Team
- Ein vertrauensvolles Miteinander, offene Türen, offene Ohren
- Eine sorgfältige und fundierte Einarbeitung, flache Hierarchien
- Produkte zum Vorzugspreis/Mitarbeiter-rabatte
- Fahrradleasing-Angebot
- Betriebliche Altersvorsorge

Deine Aufgaben:

- Repräsentation unseres Unternehmens am Empfang und Telefon
- Empfang unserer Kunden und Gäste
- Vorbereitung und Organisation von Kundenterminen
- Auftragsvorbereitung für unsere Serviceberater/innen
- Kassenführung
- Ersatzwagendisposition

Was du mitbringst:

- Wünschenswert aber kein Muss: Berufsabschluss im kaufmännischen Bereich
- Berufseinsteiger sind herzlich willkommen
- PC-Kenntnisse wünschenswert
- gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Organisationstalent und Verantwortungsbewusstsein
- Servicebewusstsein und gepflegte Erscheinung
- Teamgeist und gewandtes Auftreten

Bereit für die Veränderung?

Wenn du dich einer neuen beruflichen Herausforderung stellen möchtest, freuen wir uns darauf, dich kennenzulernen! Sende deine Bewerbungsunterlagen bitte als komprimierte PDF-Datei an:

bewerbung@neuss-autocenter.de
oder per Post an:

Autocenter Neuss GmbH & Co. KG,
Südeinfahrt 10, 84347 Pfarrkirchen
www.neuss-autocenter.de

PAPARAZZI 180 | September 2023

INHALT

„Die Toleranz wird einen Punkt erreichen, wo intelligenten Bürger das Denken verboten wird, um die Schwachsinnigen nicht zu beleidigen.“

Dostoevski



TITELTHEMA

SÜDAFRIKA - LAND DER GEGENSÄTZE

afrika gilt als die wiege des lebens. tatsächlich umfängt einen fast unwillkürlich ein seltsames, schwer zu beschreibendes gefühl von „zuhause“, sobald man in südafrika aus dem flugzeug steigt. vor allem kapstadt verbindet den mondänen lifestyle einer weltstadt mit der beinahe klischeehaften afrikanischen leichtigkeit. die stadt ist nicht frei von problemen, aber zweifelsfrei unbeschreiblich schön.



DIE WISSENSCHAFT

ALS BILLIGE STRASSENDIRNE

WIE die kommissionspräsidentin ursula von der leyen ihr amt zum ausverkauf der europäischen interessen an die usa missbraucht - brandaktuell beispielhaft festgemacht an einem skandalösen beispiel der letzten tage.

32 ESSEN IST FERTIG!

DIE regionale gastronomie hat aufgetischt. was wir alles probieren durften, zeigt die kulinarische klasse des passauer lands.

40 EXOSKELETT

SCHWERE körperliche belastungen gehören in vielen berufsfeldern zum alltag und sind vor allem in bereichen wie rehabilitation, militär oder sport ein grosses thema.

42 FIRMEN-PORTRAIT

VON zeit zu zeit treffen wir bei unseren recherchereisen durch die region auf unternehmergeschichten, die so beeindruckend sind, dass eigentlich jeder davon erfahren sollte.

45 DETOX NOW!

IM aquaquell bad pilzweg werden sie unter professioneller anleitung in eigenverantwortung in eine neue, gesunde zeit begleitet - aqua-life- akademie stellt ihr neues seminar-konzept vor.

48 SONNIGES - BANKKONTO

DER energiemarkt in deutschland ist im umbruch. das „hüh oder hott“ beim heizungsgesetz, die steigenden co2-abgaben, explodierende strompreise und ein zunehmend instabiler werdendes stromnetz haben hausbesitzer nachhaltig verunsichert.

44 FEUER FREI!

MÖCHTEN sie effizientes, lang anhaltendes und umweltfreundliches heizen mit einem schönen design verbinden? dann ist entweder ein moderner speicherofen oder ein pelletofen genau richtig für sie.

56 RÄZZL STATT LANGEWEILE

JEDEN monat aufs neue gibt es beim grossen paparäzzl tolle gewinne zu holen. wer sein hirn ein wenig anstrengt kann vielleicht schon bald der nächste gewinner sein.

25.12.2023 PASSAU
DREILÄNDERHALLE



SCHWANENSEE

DAS ROYAL CLASSICAL BALLET

Der traumhafte Ballettklassiker in einer atemberaubenden Darbietung! „Schwanensee“ verkörpert alles, was das klassische Ballett berühmt gemacht hat: Eine märchenhafte Handlung, eine opulente Ausstattung, atemberaubende Tänze - und die unsterbliche Musik von Peter I. Tschaikowsky voll Anmut, Schönheit und Dramatik. Mit exaktem Flügelschlag entführt das Royal Classical Ballet in eine Welt der Schwerelosigkeit und Poesie. Höchste Perfektion und eindrucksvolle Ästhetik verbinden sich zu einem Balletterlebnis der Spitzenklasse

16.01.2024 PASSAU
DREILÄNDERHALLE



DER KÖNIG DER LÖWEN

THE MUSIC LIVE IN CONCERT

Die magische Musik von Sir Elton John und Hans Zimmer zusammen in einem einzigartigen Konzerterlebnis, mit Orchester, Solisten, Chor und Leinwand Animationen, das berührt und begeistert! Das ist „Der König der Löwen – The Music live in Concert“! Die ergreifenden Hits von Sir Elton John wie „Hakuna Matata“, „Circle of Life“ und „Can You Feel the Love Tonight“ sind zeitlos und für die Ewigkeit komponiert. Animiert wird dieses emotionsreiche, klangvolle Erlebnis von Video-Clips, die die Zuschauer direkt in die afrikanische Savanne entführen

23.01.2024 PASSAU
DREILÄNDERHALLE



DAS PHANTOM DER OPER

STARBESETZUNG IN PASSAU

Die erfolgreiche Tournee-Produktion kommt zurück mit einer hochkarätigen Starbesetzung - mit Weltstar Deborah Sasson in der Rolle der Christine und Deutschlands Musicalstar Nummer 1, Uwe Kröger, als Phantoms - und in einer komplett neuen musikalischen Bearbeitung! Das eindrucksvolle Bühnenbild lebt sowohl von den effektvollen, dreidimensionalen Videoprojektionen als auch von den grandiosen Bühnenelementen. Des Weiteren wirkt ein großes Ensemble ausgewählter Sänger, Tänzer und Schauspieler aus dem deutschsprachigen Raum mit.

30.01.2024 PASSAU
DREILÄNDERHALLE



EISKÖNIGIN

DAS SHOWSPEKTAKEL AUF EIS

„Eiskönigin“ ist das Showspektakel auf Eis für die ganze Familie mit der Musik aus den beiden Filmhits! Die großartigen Pop-Songs der weltweit erfolgreichsten Animationsfilme „Eiskönigin 1“ und „Eiskönigin 2“ präsentiert von einem begeisternden Ensemble aus Musical-Solisten, Eistänzern und Akrobaten sowie einem eindrucksvollen LED-Bühnenbild! Die Schwestern Elsa und Anna und ihren Gefährten begeben sich auf ihre abenteuerliche Reise - und das mit den Stars der deutschsprachigen Musicalszene, dem großen Schlittschuh-Ensemble sowie internationalen Akrobaten der Extraklasse!

ROYAL CLASSICAL BALLET
presents
Schwanensee

50% Ermäßigung
für Kinder!

Ballett von P. I. TSCHAIKOWSKY
in 4 Akten

25.12.23 PASSAU Dreiländerhalle

Mit Musik von Elton John & Hans Zimmer

**DER KÖNIG
DER LÖWEN**

THE MUSIC LIVE IN CONCERT

80 MITWIRKENDE!
CHOR - SOLISTEN
& ORCHESTER

16.1.24 PASSAU Dreiländerhalle

**DAS
PHANTOM
DER
OPER**

DEBORAH SASSON & UWE KRÖGER

Musik: DEBORAH SASSON - Regie: JOCHEN SAUTTER
Buch: DEBORAH SASSON / JOCHEN SAUTTER

23.1.24 PASSAU Dreiländerhalle

DAS SHOWSPEKTAKEL AUF EIS
FÜR DIE GANZE FAMILIE

MIT DER MUSIK AUS DEN FILM-HITS

EISKÖNIGIN
1&2

30.1.24 PASSAU Dreiländerhalle

FALCO
DAS MUSICAL

www.falcomusical.com

9.4.24 PASSAU Dreiländerhalle



TRADITIONELL GUT

WAS: Volksfest-Eröffnung | WO: Waldkirchen | WANN: 28. Juli 2023

**GLÜCK
VERDOPPELT SICH,
WENN MAN ES TEILT.**



Darauf haben alle ungeduldig gewartet: dass der Bürgermeister das erste Fass ansticht.



Die Schwaiger Buam haben der Menge im randvollen Festzelt ordentlich eingeheizt.

EIN TAG ZUM FEIERN

Das Waldkirchener Volksfest war wieder eine grandiose Veranstaltung vom Aufmarsch der Honoratioren und der regionalen Vereine bis hin zum letzten Tag. Es war mal wieder Zeit für ein volles Festzelt, stimmige Musik und fesche Dirndl.

Bürgermeister Heinz Pollak konnte angesichts seines gelungenen Bierfassanstichs und dem ebenso gelungenem Fest mehr als zufrieden sein. Ein bisschen wacklig war leider das Wetter, doch hat sich niemand davon vom Feiern abhalten lassen.



L'OSTERIA PASSAU

Bahnhofstraße 24-28 | 94032 Passau | losteria.net

L'OSTERIA

PIZZA E PASTA



schwimmen&relaxen

das sportbecken (25 x 10 meter) lädt sie zum schwimmen, der großzügige liegebereich zum relaxen ein. solarium und infrarotkabine sorgen für wärme und bräune.

im untergeschoss vergnügen sich die kleinen im kinderbecken, während mama und papa im angrenzenden whirlpool entspannen.



mittelmeerfeeling

das mediterraneum lockt mit salzwasser, massagedüsen, außenpool und herrlichen ruhezonen. der moderne, architektonisch höchst ansprechende glasbau verbreitet einen hauch von mittelmeeer. alle becken im mediterraneum werden mit thermal-solewasser gespeist. die wassertemperatur von rund 34 grad garantiert ihnen wohlige entspannung.

der besuch im mediterraneum ist immer ein kleiner urlaub. im sole-, warmwasser-, sitz- oder erzählbecken lassen sich paradisische stunden verbringen.

das mediterraneum ist täglich geöffnet.

tauchkurse

Als eine der letzten Natursportarten liegt der Tauchsport voll im Trend. Relaxen, Natur genießen, Fun & Action sind beim Tauchen garantiert.

Freuen Sie sich schon jetzt auf viele spannende und schöne Momente unter Gleichgesinnten. Starten Sie in ein neues Hobby und erleben Sie eines der letzten Abenteuer dieses Planeten: Lernen Sie tauchen – mit viel Spaß, einem hohen Maß an Sicherheit und einem international anerkanntem Tauchschein.

schnuppertauchen

Jeden Samstag von 08:00 Uhr bis 10:00 Uhr im Karoli-Badepark Waldkirchen. Außerdem zur Freibadsaison jeweils Donnerstag bis Sonntag von 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr. Tauchkurse können jederzeit begonnen werden!



babyschwimmen

schwimmen macht ihrem baby nicht nur spaß, die spielerische bewegung im wasser fördert auch die körperliche und geistige entwicklung ihres Kindes.

im 34 grad warmen wasser kann sich ihr baby richtig austoben, ohne sich wehzutun. obendrein trainiert jede bewegung das gehirn ihres Kindes.

teilnahme ist für babys ab dem 3. monat möglich. die kurse finden laufend statt. sie werden von den sehr erfahrene hebamme vera seipelt durchgeführt.



bürgermeister
heinz pollak
heißt alle gäste in
waldkirchen
herzlich willkommen



AUF BRAUTSCHAU

WAS: Brautmodenschau | WO: Passau | WANN: 19. August 2023



Mit Spannung erwartet wurde die Neueröffnung des neuen Brautmoden-Stores in der Passauer Bahnhofstraße.

Die geladenen Gäste hatten bei einem Gläschen Sekt eine Reihe professionell dargebotene Brautkleider namhafter Hersteller zu bestaunen.



In der direkten Nachbarschaft unserer Redaktion, war der Besuch eine Ehrensache für die Chefin der PApaparazzi Bettina Müller. (Foto oben mit der Inhaberin von V&V Forever, Marion Gastinger-Zarda)



Marion Gastinger-Zarda und ihre fleißigen Models waren natürlich die Haupt-Akteure der Veranstaltung.

Save The Date!

04.-07. Okt 2023

HAUSMESSE mit Oktoberfest



G

GUPFINGER
Innenarchitektur • Tischlerei

4780 Schärding, Linzerstraße 37

Tel.: +43 (0) 7712-3261

office@gupfinger.at

www.gupfinger.at



COOLSTE PARTY DES JAHRES

Volles Haus bei Karibikparty in Geinberg - Der neue GF Johann A. Sommerer hat sogar sein eigenes Hotelzimmer für Gäste zur Verfügung gestellt und ist in ein Saunazimmer gezogen.

Bereits ab 13.00 Uhr feierten Karibikfans am 23.08. bei herrlich angenehmen Temperaturen den Sommer in der Karibik Lagune des Spa Resort Geinberg. Mit Sunshine Dogs und coolen neuen Drinks wie den Pink Flamingo aus dem Hause Affenzeller sowie heißen Beats von 2.Tagesbart war die Stimmung in diesem unvergleichlichen Ambiente beim bunt gemischten Partyvolk nicht zu toppen.



Geschäftsführer Johann Sommerer, der am 1. August den Posten übernommen hat, erlebt das erste Highlight der Therme Geinberg. Der beste Start in den neuen Job.

trend
tisch
küche
heim
garten
grill

APFELBÖCK



gartenmöbel

Reduziert!



STERN, ZEBRA, FERMOB, WEISHÄUPL - Gartenmöbel, die wir lieben! Ausstellungsstücke und Lagerware bereits stark reduziert. Wir freuen uns, Sie persönlich zu beraten - oder schreiben Sie uns einfach an info@apfelboeck-eging.de!

Apfelböck e.K.

Oberer Markt 18-22

94535 Eging am See

www.apfelboeck-eging.de



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

MODERNE SCHAMANEN

Wie sich das Verhältnis der Wissenschaft zur Religion wandelte. Einstmals Gegensatz, heute Ersatz.

[Matthias Müller]

Das Experiment von Stanley Milgram ist nach dem Pawlow'schen Hund wahrscheinlich das zweitberühmteste in der Geschichte der Psychologie. Trotzdem kennen es nur wenige Menschen – was sehr bedauerlich ist, denn es gehört aufgrund seiner sozialpsychologisch eminent wichtigen Botschaft auf den Lehrplan aller Schüler. Daher das Milgram-Experiment in Kurzfassung: Probanden, denen von einer vermeintlichen Autoritätsperson – natürlich einem „Wissenschaftler“, was sonst – gesagt wurde, dass sie einem anderen Menschen bei seinen Fehlern immer stärkere Stromschläge verabreichen sollten, gehorchten dem Befehl. Sie steigerten die Anwendung der Strafmaßnahmen bis zu einer Spannung von 300 Volt – die Mehrheit sogar bis zu 450 Volt – trotz der furchtbaren Schmerzensschreie des „Bestraften“ und des begründeten Verdachts, dass dieser verletzt, ohnmächtig oder sogar getötet werde.

Das Experiment wurde in zahlreichen Fachpublikationen und populären Büchern über Psychologie beschrieben als Beweis dafür, zu welchen Grausamkeiten der Gehorsam gegenüber Autoritäten

führen kann. Tatsächlich – und diese Erkenntnis ist nicht neu – sind fast alle Menschen, insbesondere Menschen die ihren Selbstwert über ihren sozialen Status (=durch Autoritäten verliehener Status) definieren, zu absolut bestialischsten Grausamkeiten fähig, so lange sie für sich in Anspruch nehmen können „nur auf Befehl“ gehandelt zu haben.

Erich Fromm war der Einzige, der an dieser Stelle genauer wissen wollte, um welche Art „Autorität“ es sich beim Milgram-Experiment gehandelt hatte. Im Raum der Probanden befand sich kein Vertreter einer „klassischen“ Autorität: Weder ein Boss noch ein General, weder ein Polizist noch ein Politiker, weder ein Priester noch ein Oberlehrer. Nur ein kleiner, bescheidener Mann im weißen Kittel, der bei jedem Versuch eines Probanden, die Anordnung infrage zu stellen, das Experiment abubrechen oder sich zu empören, einen der folgenden Sätze leise von sich gab: „Bitte machen Sie weiter“, „Sie müssen weitermachen“, „Die Wissenschaft verlangt, dass Sie weitermachen“, „Sie haben keine Wahl, Sie müssen weitermachen.“ Mehr als einen dieser vier Sätze durfte er nicht sagen.

Warum also sollen wir verallgemeinert über Autoritäten sprechen, meinte Fromm: was sich hier abspielt, ist der Gehorsam gegenüber der Autorität der (vermeintlichen) Wissenschaft.

WISSENSCHAFT IST ORGANISIERTE SKEPSIS

Wissenschaft, die feste Burg geistiger Freiheiten – als Quelle der Grausamkeit und des Terrors? Wie kann man sich das vorstellen? Wissenschaft als ein spezifisch europäisches Kulturphänomen (im Gegensatz zu Weisheit, die in verschiedensten Kulturen der Erde einen hohen Stellenwert besitzt) entstand als Systematisierung und Organisation des normalen menschlichen Zweifels und Misstrauens. Das wissenschaftliche Misstrauen hat drei Ebenen: Das Misstrauen gegenüber den Autoritäten der anderen: gegenüber allem, was die anderen, wenn auch sehr weisen Menschen, gesagt und geschrieben haben, herrschte noch in der antiken Philosophie. In der Neuzeit kam, mit dem Aufkommen der experimentellen Forschung, das Misstrauen gegenüber den wahrgenommenen Naturerscheinungen hinzu: Man muss stets überprüfen, ob das Sichtbare auch

wahr ist. Wir sehen täglich, dass die Sonne auf- und untergeht, und dass eine Feder langsamer fällt als ein Stein. Doch beides ist falsch: Die Erde dreht sich um die Sonne und um die eigene Achse, und die Fallgeschwindigkeiten der Feder und des Steines sind genau gleich, allerdings unter Idealbedingungen eines Vakuums. Zu diesen beiden Formen des Misstrauens kommt die dritte: das stete Misstrauen gegenüber sich selbst und den eigenen Methoden. Aus diesem Selbstzweifel heraus arbeitet die empirische Wissenschaft ständig an immer feineren Methoden der Kontrolle.

„Wissenschaft ist eine organisierte Skepsis“, definierte der Begründer der Wissenschaftssoziologie Robert K. Merton. Robert Oppenheimer sagte dazu: „(Der) Wissenschaftler ist frei, jede Frage zu stellen, jede Aussage anzuzweifeln, nach jeder Art Evidenz zu suchen, jeden Fehler zu korrigieren. Nicht nur können und dürfen Wissenschaftler zweifeln, sie sind sogar verpflichtet zu zweifeln, sobald es nur einen Grund scheint zu geben, dass der Zweifel angebracht ist.“ Der Nobelpreisträger Richard Feynman formulierte diese Idee in den folgenden Worten: „Unter den wissenschaftlichen

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Aussagen sind einige ziemlich unsicher, andere fast sicher, aber keine absolut sicher. Daher gehen wir, die Wissenschaftler, davon aus, dass es völlig normal ist zu leben, ohne zu wissen. [...] Und damit geben wir ein Vorbild für eine demokratische Gesellschaft, die ebenfalls davon ausgeht, dass niemand weiß, wie man einen Staat führt.“

All diese Aussagen können aber als Variationen der alten sokratischen Formel betrachtet werden: „Ich weiß, dass ich nichts weiß.“ Nicht derjenige ist ein Wissenschaftler, der viel weiß, sondern derjenige, der klar sieht, wie viel er noch nicht weiß.

Kein Wunder, dass diese grundsätzliche Skepsis und stetes Infragestellen die Wissenschaft vom Anfang an in eine Opposition zur Religion und zur Kirche, die traditionell mit „ewigen“, unhinterfragbaren Wahrheiten operieren, gestellt hat. Während beispielsweise die Bibel behauptet, dass die Welt innerhalb von sechs Tagen erschaffen, dass der Mensch unabhängig von anderen Tieren erschaffen und dass die Heilige Schrift selbst direkt von Gott inspiriert wurde, setzte die Wissenschaft als Ergebnis ihrer forschenden Arbeit diesen biblischen Aussagen korrektere Aussagen gegenüber: „Die Welt existiert seit etwa 14 Milliarden Jahren“; „Der Mensch entstand evolutionär“, „Biblische Texte haben konkrete Autoren und können häufig datiert werden, einige Texte beinhalten Fälschungen und spätere Einschübe“, usw. Wer konnte nur denken, dass in diesem wunderbaren Prozess der Ersetzung alter Dogmen durch neue Erkenntnisse ein verhängnisvoller Fehler steckt, dessen Folgen die Teilnehmer in Milgrams Experiment erleben werden?

WISSENSCHAFTLICHE AUSSAGEN UND RELIGIÖSE

DOGMEN

Der Fehler besteht darin, dass nicht nur im öffentlichen Bewusstsein, sondern auch im Bewusstsein der Wissenschaftler nicht der Vorgang der kontinuierlichen Überwindung der Dogmen durch wissenschaftliche Skepsis, sondern die wissenschaftlichen Aussagen selbst in den Vordergrund treten. Indem man die süßen Früchte vom Baum der Erkenntnis genießt, glaubt man, diese Früchte seien das Wesentliche am Baum. Das ist fatal, weil das Wesentliche seine Wurzel ist. Wenn diese vernachlässigt wird, können die Früchte verschwinden – oder sogar giftig werden. Aber sind die wissenschaftlichen Aussagen nicht doch besser, wahrer, korrekter als religiöse Dogmen? Nicht unbedingt. Hier sind einige Aussagen, die zu bestimmten Zeiten als absolute, nicht hinterfragbare wissenschaftliche Wahrheiten angesehen wurden:

1. Brennende Stoffe beinhalten eine spezifische Substanz mit negativem Gewicht, die beim Brennen in die Luft ausgeschieden wird, weshalb der verbrannte Stoff schwerer ist. Wenn keine Substanz mehr im Brennstoff bleibt, endet der Brennprozess.

2. Das gesamte Weltall wird durch eine andere spezifische Substanz erfüllt, nämlich den Lichtäther. Das Licht und andere elektromagnetische Schwankungen sind die Schwankungen des Äthers, wie ein Schall die Schwankungen der Luft ist.

3. Frauen und Männer haben völlig verschiedene kognitive Fähigkeiten; u.a. sind Frauen nicht zum konsequenten analytischen Denken fähig und können deshalb keine Berufe ausführen, die diese Fähigkeit benötigen wie beispielsweise Wissenschaftlerin, Richterinnen oder Anwältinnen; womöglich haben Frauen aber andere kognitive Fähigkeiten, die Männern fehlen, wie

Einfühlungsvermögen.

4. Verschiedene Menschen haben wertvollere oder weniger wertvolle Erbanlagen, und dies bestimmt den Wert einer menschlichen Person; d.h. von Natur aus gibt es höherwertige und minderwertige Menschen und ganze Gruppen von Menschen („Rassen“).

Jede dieser „Wissenschaftlichen Wahrheiten“ war über längere Zeiten der Gegenstand eines globalen, fachübergreifenden und unangefochtenen wissenschaftlichen Konsensus. Die erste herrschte in der Chemie während des ganzen 18. Jahrhunderts. Drei Generationen der besten Chemiker Europas arbeiteten an Entwicklungen und Verfeinerungen dieser These.

Die zweite wurde allgemein akzeptiert von einer überwiegenden Mehrheit der Physiker bis zur Entwicklung der Relativitätstheorie von Albert Einstein.

Die dritte galt als absolut selbstverständlich von der Antike bis in das 20. Jahrhundert hinein.

Die vierte (Eugenik) wurde zwischen ca. 1890 und 1950 von der überwiegenden Mehrheit aller Bio-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaftler geteilt, darunter Dutzende Nobelpreisträger, allgemein anerkannte Genies (Ronald Fisher, John Maynard Keynes, Alexander Graham Bell), der UNESCO-Gründer Julian Huxley sowie viele andere wissenschaftliche Superstars. Nichtsdestotrotz lag diese Theorie der Ideologie und Praxis der nationalsozialistischen Politik in Deutschland von 1933 bis 1945 zugrunde. Vergleichen wir diese Aussagen etwa mit:

5. „Die Welt wurde in sechs Tagen erschaffen.“

und mit:

6. „Maria ist auch nach der Geburt Jesu eine Jungfrau geblieben.“

so fällt der Vergleich zugunsten

ANDY BORG PRÄSENTIERT **STADL XXL**
ca. 5 STUNDEN GUTE LAUNE PUR
Die Paldauer Markus Wolfahrt Semino Rossi Sigrid & Marina
08.10.2023 PASSAU

SEMINO ROSSI UND GÄSTE
Schlager
GÄSTE: SIGRID & MARINA
26.10.2023 DEGGENDORF | 27.10.2023 CHAM

Kapellruther Spätzen
aus Südtirol
09.11.2023 PASSAU

Brettl Spitzen
LIVE
11.11.2023 ALTÖTTING | 01.12.2023 PASSAU

Amigos DANIELA Alfiniko
Best Of Tour 2024
24.02.2024 DEGGENDORF | 25.02.2024 CHAM

INFO
☎ 01806 570070
📍 go-konzerte.de



KARTEN
Karten erhältlich bei allen bekannten
EVENTIM-Vorverkaufsstellen!

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]



**Kostenlose
3D Liegediagnose**

Sie sehen schon vorher, wie gut
Sie zukünftig schlafen!

MATRATZEN UMTAUSCH AKTION

100,- Rückvergütung... Sie sparen
auf ganzer Linie! Bis zu 100,- Umtausch-Bonus lt. Aktionsliste!*

Gratis Zustellung... Sie profitieren
von unserer bequemen Zustellung zu Ihnen nach Hause!*

Gratis Entsorgung... Wir übernehmen
die umweltgerechte Entsorgung Ihrer Altmatratze!*

* Ab sofort bis Ende September.
Nähere Infos im Geschäft und auf www.ammerer.com



260 Jahre
Familienunternehmen seit 1763
AMMERER
Schlafen • Wohnen... einfach gut beraten!

Schärding • Ob. Stadtplatz 33 ☎ +43 7712 3338
Braunau • Stadtplatz 27 ☎ +43 7722 63577

Gute Beratung braucht ihre Zeit! Jetzt kostenlosen Beratungs-
Termin vereinbaren! Telefonisch oder www.ammerer.com

der fünften und der sechsten Aussage aus, die zumindest in einem metaphorischen Sinne eine erhebliche Bedeutung haben, während die Thesen eins bis vier einfach nur bedingungslos falsch sind.

DIE NEUE DOGMATIK

Der Glaube, dass diese falschen Thesen der Vergangenheit angehören, unsere gegenwärtigen Thesen aber wahr seien, ist Erstens: irrational und Zweitens: unbegründet. Jedes Zeitalter glaubt an seine Dogmen, und die Menschen des 22. Jahrhunderts werden unsere heutigen Theorien vermutlich mit demselben Schrecken anschauen wie wir die Theorien der Eugenik. Der berühmte Wissenschaftshistoriker Thomas Kuhn zeigte in seinem Bestseller, dass die Theorien der Vergangenheit, die wir heute leichtsinnig zu „Pseudowissenschaft“ oder „Vorwissenschaft“ zählen (z.B. Alchemie, Astrologie oder die geozentrische Astronomie), nach genau denselben logischen und methodologischen Prinzipien aufgebaut wurden wie die modernen wissenschaftlichen Theorien, und dass deshalb die Letzteren genauso viel Chancen haben, sich in der Zukunft als falsch zu erwiesen, wie auch die Ersteren sich als falsch erwiesen haben.

Der Unterschied zwischen Wissenschaft und Religion besteht also nicht darin, dass Wissenschaft eigene Aussagen ausstellt, die besser sind als die religiösen Aussagen. Tut sie das, verhält sie sich wie eine andere Religion, nur eine schlechtere, weil ihren Dogmen im Gegensatz zu denen der traditionellen Religionen jegliche transzendente und spirituelle Tiefe fehlt. Der Vorteil der Wissenschaft besteht – zumindest der Theorie nach – vielmehr in ihrer Fähigkeit, durch ihr methodisch-kritisches Vorgehen die Falschheit der eigenen Aussagen zu erkennen und erst dadurch zu überwinden. Das Wesen der Wissenschaft liegt in dieser Bewegung von schlechteren hin zu besseren Aussagen, aber nicht in den „wissenschaftlichen Aussagen“ als solchen. Daher ist jede ausschließliche Orientierung am „gegenwärtigen Stand der Wissenschaft“ ein Verrat am Geiste der Wissenschaft selbst. Denn deren Aufgabe besteht nicht aus dem Stillstand, sondern aus dem Fortschreiten. Hält sie an, bleibt sie an einer Stelle stehen, so versteinert sie sofort zu einer dogmatischen Sammlung falscher und – wie das Beispiel der Eugenik zeigt – manchmal sogar extrem gefährlicher Sätze.

Warum aber bleibt die Wissenschaft stehen?

Welches sind die Gründe für ihre dialektische Verwandlung in das eigene Gegenteil, in eine neue Dogmatik?

Der eine Grund wurzelt noch in der Maxime Francis Bacons „Wissen ist Macht“ (scientia potentia est). Jede Macht berauscht und verdirbt ihren Besitzer. Das ist nahezu unausweichlich. Zunächst war es nur die Macht über die Natur, aber mit der Entwicklung von Sozialwissenschaften kam die Versuchung der Macht über die Mitmenschen dazu. Eine junge Engländerin, die sich wegen einer skandalösen Liebesaffäre in der fernen Schweiz verstecken musste, hat 200 Jahre nach Bacon als erste mit ihrem Roman „Frankenstein oder der moderne Prometheus“ dem Schreckgespenst nachgespürt, das von dieser Formel ausgeht.

Wissenschaftler, die das Bewusstsein für die Begrenztheit ihrer Kenntnisse verloren haben, werden vom Allmachtswahn ergriffen. Man fühlt sich berufen, die Fehler Gottes zu korrigieren. Statt unserer unvollständigen, fehlerhaften Welt will man auf wissenschaftlicher Basis eine neue, perfekte, absolut gerechte Welt schaffen. Statt des alten Menschen mit seinem komischen, von wilden Tieren vererbten Genom einen neuen, idealen, heute würden wir sagen: transhumanen Menschen hervor bringen. Den Über-Menschen. Den virenfreien, makellosen, nie alternden und unsterblichen Halbroboter-Halbengel. Selbstverständlich werden all diese großwahnsinnigen Versuche, wie auch der von Mary Shelleys Dr. Frankenstein, hoffnungslos scheitern. Wer den Tod überlisten will, ist dazu verdammt, Monster zu erschaffen. Wenn das erste eugenische Experiment vor 80 Jahren in Millionen Ermordeten und hundertausenden Zwangssterilisierten endete, so mag man sich die Anzahl der Opfer künftiger Experimente dieser Art selbst ausmalen.

TYP DES HOCHSTAPLERS UND BETRÜGERS

Der zweite Grund für den Ersatz echter Wissenschaft durch „wissenschaftliche“ Dogmatik hat wenig mit Philosophie oder Psychologie zu tun. Es geht um die zunehmende Verteuerung der Wissenschaft seit der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Man kann heute nicht mehr von Wissenschaft sprechen, ohne von Geld zu sprechen. Von enorm viel Geld. Die Qualität eines Naturwissenschaftlers wird jetzt daran gemessen, wie viele Drittmittel er von der Industrie erworben hat. Wer forschen will, ist vom Geldgeber abhängig, und hier gilt unwidersprochen: „wes’

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Brot ich ess', des' Lied ich sing'". Der größte Geldgeber ist immer noch der Staat. Forschung, die die staatstragenden Narrative infrage stellen könnte, wird von den notwendigen Forschungsmitteln abgeschnitten. Ganz einfach. An zweiter Stelle folgt die Pharmaindustrie. Die exorbitanten Geldmassen, die sich in den letzten Jahren in der Wissenschaft bewegen, ziehen besondere Kategorien von Menschen an. Menschen, die früher in dieser Welt nichts zu suchen hatten. Das neue Geld im neu entstandenen und hoch lukrativen Wissenschafts-Business produziert ein neues, nie dagewesenes Phänomen: die organisierte Wissenschaftskriminalität. Der Typ des „verrückten Genies“ trifft auf den Typ des Hochstaplers und Betrügers. Beispielhaft für diesen Typen ist der Fall des (Pseudo-) Agrarwissenschaftler Trofim Lysenko. Ähnlich, wie Einsteins Relativitätstheorie während der Nazizeit durch „Deutsche Physik“ ersetzt werden sollte und geleugnet wurde (Einstein war Jude), half Lysenko fleißig, die Erkenntnisse der echten Agrarwissenschaft in der UdSSR den absurden Utopien des Arbeiter- und Bauernstaats unterzuordnen. Dem Sozialismus unter Stalin passten Lysenkos Ideen wunderbar ins Bild und folglich wurde er von der Staatspresse zum allwissenden Genie und Chef der staatlichen Landwirtschaft unter Stalin. Lysenkos Pläne scheiterten allesamt an seiner fachlichen Inkompetenz,

er brockte durch wiederholte Missernten den Bürgern der Sowjetunion katastrophale Hungersnöte ein, Millionen starben. Lysenko jedoch nutzte seine Machtposition gnadenlos und ziemlich hinterhältig aus, um missliebigen Gegnern Sabotage zu unterstellen und ließ alle echten Fachleute diffamieren, verfolgen, verhaften oder ermorden. Wenn politische Ideologie sich mit ideologischer Wissenschaft verbündet, entstehen Katastrophen. Parallelen zu Nazi-Deutschland unter Hitler sind keineswegs zufällig. Ihm lieferte das RKI die pseudowissenschaftliche Legitimation für die Judenverfolgung, indem die RKI-„Wissenschaftler“ behaupteten, Juden seien eine Gefahr für die „Gesundheit des Volkskörpers“ weil sie angeblich den Typhus-Erreger übertrügen. Soviel zum RKI.

Als Typen sind die Betrüger und Hochstapler nicht neu und werden heute weder erfunden noch entdeckt. Mit den ersten, den vom Größenwahn ergriffenen und sich für Gott haltenden Wissenschaftlern, könnte man im Rückgriff auf die letzten 200 Jahre ganze Bibliotheken füllen. Den zweiten konnte man noch im Mittelalter treffen: Mit tatsächlichen oder erfundenen Magistertiteln erschien er zum Hof eines Fürsten und versprach ihm eine genaue Vorhersage seiner militärischen Erfolge oder das Rezept zur Verwandlung von Eisen ins Gold. Das Produkt sei bereits fast fertig, nur für die letzte Ent-

wicklungs- und Produktionsstufe bräuchte man noch eine gewisse fürstliche Investition, die sich aber selbstverständlich in der kürzesten Zeit lohnen werde. Alles bekannt. Aber der Wissenschaftsbetrieb des 21. Jahrhunderts, der allein an formellen Kennzahlen orientiert ist; in dem der wissenschaftliche Wert eines Professors fast ausschließlich durch das Volumen der erworbenen Drittmittel gemessen wird, so dass man auch ohne wissenschaftliche Publikationen einen Lehrstuhl bekommen kann, wenn man Drittmittel im höheren sechsstelligen Bereich ran schafft (und umgekehrt, ein höchst produktiver Forscher Selbstmord begeht, weil er keine 200.000 Britische Pfund jährlich einwerben kann); in dem immer mehr „Forschungsergebnisse“ berichtet werden, die niemand reproduzieren kann – deren wissenschaftlicher Wert somit also gleich Null ist; in dem die Anzahl der wegen Betrugs zurückgezogenen Publikationen exorbitant ansteigt und diese zurückgezogenen Publikationen (die damit eigentlich gar nicht existieren!) weiter zitiert werden, als ob nichts passiert wäre. Dies sind die unübersehbaren Symptome dessen, dass sich „die Wissenschaft“ zu einem System der Selbstbereicherung entwickelt hat, zu einem Syndikat von skrupellosen Geschäftemachern.

Dieses System bietet den beiden Typen, dem Größenwahnsinnigen und dem Betrüger, einen Nähr-

boden, den es in der Vergangenheit nicht gab. Sie können sich miteinander vernetzen, verflechten, verfilzen und letztlich zusammenwachsen, denn, wie Psychologie zeigt, Menschen kennen ihre eigenen Motive nicht immer. Man arbeitet besonders gerne am Aufbau einer neuen, besseren Welt, wenn man dafür auch stattlich belohnt wird – und umgekehrt, wer für sein falsches Vorhaben Millionen bekommt, beginnt selbst, sich mit diesem Vorhaben zu identifizieren. Die Psychologie lehrt uns, dass wir Menschen stets in der Lage sind, ein Verhalten, von dem wir materiell profitieren, ethisch zu rechtfertigen. Das passiert ganz instinktiv. Selbst die Mitarbeiter von Streubomben- und Uranmunition-Fabriken reden sich tatsächlich selbst ein, durch ihre Arbeit dem Frieden zu dienen. Richard Jordan Gatling behauptete bis zu seinem Tod, dass er mit seiner Erfindung der ersten Massenvernichtungswaffe Kriege verhindert hätte.

Der dritte Faktor ist die Säkularisierung der wissenschaftlichen Welt. Solange die meisten Wissenschaftler gläubig waren, stand der Unterschied zwischen Glauben und Wissen immer direkt vor ihren Augen. Unter anderem war ihnen klar, dass man ohne Glauben nichts wissen kann, da doch jedes Wissenssystem notwendigerweise auf Annahmen beruht, die innerhalb dieses Systems nicht überprüfbar sind, sondern geglaubt

REGIONAL. BESTENS VERSORGT.



Stadtwerke Passau

Kontaktieren Sie uns unter:

 0851 560-0

www.stadtwerke-passau.de



Kfz-Technik

Manuel Maier

Pramerdorf 87

4782 St. Florian am Inn

Mobil 0043/664/121222

Telefon 0043/7712/30243

info@kfz-technik-maier.at

Jetzt neu! Wir spülen Ihr Automatik- getriebe

Ölwechsel, Spülung
und Reinigung für Ihr
Automatikgetriebe

Unsere fachgerechte
Wartung beugt
Schäden vor!

Weitere Leistungen:

- §57a Überprüfungen bis 3,5 t
- Kfz-Reparaturen aller Marken
- Serviceinspektionen aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Klimageservice
- Reifen & Felgenservice
- Achsvermessung
- Glasschaden-Service
- und vieles mehr...

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

werden müssen. Ohne an Axiome zu glauben, kann niemand ein Theorem formulieren. Doch der Unterschied zwischen diesem und dem dogmatischen Glauben besteht darin, dass Wissenschaftler auch die notwendigerweise geglaubten Axiome – wie jede andere Aussage – anzweifeln und infrage stellen können. Es war ihnen früher klar, dass man bei der Änderung eines Axioms das gesamte darauf beruhende theoretische Gebäude umbauen muss.

FANATISCHER GLAUBE AN MODELLE

Durch die totale Säkularisierung sind all diese selbstverständlichen Differenzierungen verloren gegangen. Wer nicht mehr den Unterschied zwischen Glauben und Wissen begreift, nimmt seine Annahmen nicht mehr als Annahmen, sondern als Gewissheit. „Wer nicht weiß, dass er glaubt, der glaubt, dass er weiß.“ Damit wird die wichtigste Eigenschaft eingebüßt, die einen Experten von einem Laien unterscheidet, nämlich das klare Bewusstsein für die Grenzen seiner Expertise. Daher kommt das typische Phänomen der letzten Jahre: der fanatische Glaube der Wissenschaftler an ihre selbstgestrickten Modelle. Das säkularisierte Hirn ist unfähig, einzusehen, dass ein mathematisches oder physikalisches Modell immer auf Annahmen beruht, und dass, wenn nur eine dieser zugrunde liegenden Annahmen falsch ist, das Modell wertlos ist, egal wie gut es berechnet wurde: „garbage in, garbage out.“

Neil Ferguson, Professor am Imperial College London, erzählte in einem Interview, wie beeindruckt er war, als die chinesische Regierung im März 2020 von heute auf morgen zehn Millionen menschliche Personen ohne Schuld und ohne Gerichtsurteil eingesperrt hatte. Er hatte sich mit Interesse gefragt: Können wir in der „demokratischen“ Welt das Gleiche schaffen oder nicht? Können wir vielleicht sogar die Chinesen übertrumpfen und noch mehr Menschen über Nacht einsperren? Natürlich zu ihrem eigenen Wohl, denn ein Professor am Imperial College weiß besser, worin das Wohl von hunderten Millionen Menschen besteht als sie selbst.

So wurde unter seiner Leitung ein mathematisches Modell entwickelt, das zur Grundlage für die weltweite Einführung der harten Lockdowns 2020/21 wurde. Inzwischen hat man festgestellt, dass das Modell falsch war, denn es beruhte nicht nur auf rein fiktiven, evidenzlosen Annahmen und wurde auch nach

Erscheinen der realen Daten nicht angepasst, sondern enthielt auch Programmierfehler, so dass das Modell immer andere Werte ausspuckte, je nachdem, welche Windows-Version auf dem jeweiligen Rechner installiert war. Das ganze Modell war einfach nur Murks. Aber die Politik war sofort schockverliebt in dieses geile Instrument. Sein populistischer Effekt war einfach zu berauschend, und die meisten Länder der Welt führten auf seiner Basis die Einschränkung fundamentaler Menschenrechte ein. Laut Modell sollten die Maßnahmen die Covid-Sterblichkeit um ganze 98 Prozent reduzieren. Neuere Studien zeigten unwiderlegbar, dass die Reduktion statistisch nicht signifikant war. Mit anderen Worten: Fergusons Modell war zur Gänze falsch, alle daraus abgeleiteten Maßnahmen somit nutzlos und daher – natürlich – ebenso grundfalsch. Dieses Beispiel ist typisch für die Fehlbarkeit moderner „wissenschaftlicher“ Modelle. Das Problem dabei ist die politische Macht, die sich durch diese Modelle realisieren lässt. Dramatische Zahlenspielchen eignen sich wunderbar dazu, Panik zu erzeugen und die Macht der Politiker beliebig auszudehnen.

Säkularisiert wird aber nicht nur die Wissenschaft, sondern auch die Gesellschaft. Sie hat ihre Orientierung und ihre Autoritäten verloren, was aber nicht bedeutet, dass sie keine Autoritäten mehr braucht oder dass sie sich selbstständig orientieren kann. Greta Thunbergs Slogan „Folgt der Wissenschaft!“ steht auch für den unveränderten Wunsch der Massen, einer Führungskraft zu folgen, statt selbstständig den eigenen Weg zu suchen. Wenn sich unsere Vorstellungen über die Massenpsychologie seit den klassischen Studien von Gustave Le Bon auch leicht geändert haben mögen, so bleiben sie im Kern doch real. Die vermeintlich antiautoritären Bewegungen der Nachkriegszeit sind eine dünne Lackschicht über dem geleugneten aber nicht verschwundenen Autoritätsbedürfnis, nach dem Motto „Du sollst nicht auf Autoritäten hören! Du sollst auf mich hören!“.

MODELLE UND KONSENS

Eine Lackfarbe deckt im Gegensatz zu einer Lasur das darunter liegende Material ab, so dass man nicht mehr sieht, ob es sich um Holz, Metall oder anderes handelt. Aber beim Kratzen am Lack wird der alte Stoff sichtbar, und beim Kratzen an unseren angeblich liberalen „Werten“ kommt das voraufklärerische „Unvermögen, sich seines Verstandes ohne Leitung eines Anderen zu bedienen“ ans Licht. Doch während

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

unsere Vorfahren ihre Fremdbestimmung ganz naiv und selbstverständlich zugaben, müssen wir, wenn wir die Allgemeinplätze aus dem Mainstream nachplappern, unbedingt so tun, als ob wir ganz alleine auf diese Gedanken gekommen wären.

In anderen Worten: Wir suchen uns eine solche Autorität, die sich nicht als Autorität, sondern im Schafspelz einer „höheren Vernunft“, nämlich der wissenschaftlichen Expertise auftritt. „Wenn wir sagen [...] dass wir der Wissenschaft vertrauen, und handeln, als ob ‚die Wissenschaft sagt‘ eine absolute Wahrheit wäre, zeigen wir, dass wir unsere Sehnsucht nach Sicherheit lediglich von der Religion auf die Wissenschaft übertragen [...]“. Das ist, weil diese Themen keine Gegenstände von Wissenschaft sind, sondern die von Fantasie über die Wissenschaft; von Populismus, der sich als Wissenschaft tarnt.“ (Norman Doidge, „Science says“, Tablet Magazine, Juni 2020)

Damit kommen die Teile eines Puzzles zusammen. Angebot und Nachfrage passen exakt zueinander: Auf der einen Seite Wissenschaftler in der Rolle von Hohepriestern, die den Ungeweihten ihre Wahrheiten proklamieren und in Form von mathematischen Modellen ihre Zukunftsvisionen wahr sagen. Auf der anderen Seite eine Politik, die sich zwar nicht vor Entscheidungen, wohl aber vor Verantwortlichmachung scheut und deshalb ihre wissenschaftliche Bedienung großzügig dafür belohnt, dass sie jede behördliche Vorgabe im Namen der Wissenschaft einsegnet. Schließlich die Masse, der die Gelegenheit gegeben wird, den eigenen Verstand aususchalten und sich dennoch für gebildet und aufgeklärt zu halten, weil sie glaubt, dass ihre Einsichten „wissenschaftlich bewiesen“ seien. Kleiner Einschub am Rande: Wissenschaftliche Theorien kann

man nicht beweisen, nur widerlegen. Eine wissenschaftliche Theorie gilt solange als gültig, wie ihre Vorhersagen mit hinreichender Präzision eintreten. Tritt jedoch auch nur eine einzige Vorhersage nicht ein, so gilt die Theorie damit automatisch als zur Gänze (!) widerlegt. Würde man diesen Grundsatz der Wissenschaft heute noch beachten, wären die großen Erzählungen unserer Zeit längst auf dem Müllhaufen der Geschichte gelandet, denn alle (pseudo-) „wissenschaftlichen Theorien“ hinter diesen Erzählungen sind bereits längst durch die Realität widerlegt. Praktisch alle großen Narrative unserer Zeit sind zur Gänze unwissenschaftlich. Dies nur am Rande.

In den letzten Jahren wurden die Ergebnisse dieser Entwicklung offensichtlich. Praktisch alle politischen Maßnahmen der letzten Jahre bis heute werden mit angeblicher „Wissenschaft“ begründet, ohne dass die Validität der getroffenen Aussagen oder die Wirksamkeit der „Maßnahmen“ und politischen Stoßrichtungen in seriösen, unabhängig kontrollierten Studien nachgewiesen worden wären. Selbst offensichtliche Frontalkollisionen mit der Realität werden einfach weg-ignoriert. Nachweislicher Betrug bei allen Modellen? Juckt nicht. Alle Entscheidungen und deren Begründungen beruhen und beruhen auf diesen Modellen und einem angeblichen „wissenschaftlichen Konsens“ – obwohl jeder angehende Wissenschaftler schon im ersten Semester lernt, dass Modelle und Konsensus die zwei unzuverlässigsten Quellen der Information überhaupt sind.

Heutzutage aber wurde und wird der vermeintliche „Konsens“ künstlich hergestellt, indem Politik und Medien aus einer großen Menge von Akademikern stets eine kleine Handvoll auswählen, die sie den Bürgern als „Experten“

Gelenkschmerzen?

Ob Knie, Knöchel, Arm oder Hand - durch Therapie mit Bandagen erfolgreich Abhilfe schaffen!

reha team **Mais**
Das Sanitätshaus Aktuell ek



www.maispassau.de

94036 Passau
94060 Pocking
94474 Vilshofen
94486 Osterhofen
94065 Waldkirchen

Josef-Großwald-Weg 1
Berger Straße 5
Aidenbacher Straße 36
Stadtplatz 36
Schmiedgasse 9

0851/988280
08531/8466
08541/7204
09932/400184
08581/910606

Ambulant betreute Wohngemeinschaft | Pocking

SENIOREN-APPARTEMENTS

- Pflegegrade 2 bis 5
- Hauswirtsch. Versorgung inkl. Wäscheservice
- Individuelle Pflege und Betreuung
- Ambulanter Pflegedienst im Haus
- Frisch zubereitete Speisen
- Selbstbestimmt leben
- Eigene Terrasse/Balkon
- Gemeinschaftsräume

Die ideale Alternative zum Pflegeheim

Infos unter:

☎ (085 31) 9 14 69-37

✉ info@prolivo-pocking.de

www.prolivo.de



Prolivo GmbH Indlinger Str. 45 · 94060 Pocking

Achtung! Dieses Produkt kann extreme Zufriedenheit und Entspannung verursachen

Eichinger Wintergärten

Bundespreis-Sieger 2003, 2007
Bayerischer Staatspreis 2005, 2009



Eichinger Schreinerei GmbH

Rothof 33 | D-94152 Neuhaus / Inn

Telefon +49(0)8503-1594 | Fax -529

info@eicor.de | www.eicor.de

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

präsentieren. Da diese handverlesene kleine Gruppe die einzigen „Experten“ sind, die man medial zu Wort kommen lässt, entsteht beim Betrachter unweigerlich der Eindruck, es gäbe gar keine anderen. Oft reicht es, einfach von „Experten“ zu sprechen, ohne zu erwähnen, wofür sie eigentlich Experten sind. So gab es im Expertenrat, der im Sommer 2022 die antiepidemischen Maßnahmen der Regierung evaluieren soll, keinen einzigen Epidemiologen. Diese Einseitigkeit ist kein Novum: Schon dem Expertenrat, der 2011 die Energiewende wissenschaftlich absegnete, gehörte kein einziger wirklicher Fachmann für Energieversorgung an. Die Liste der Scheinexperten in den „Qualitätsmedien“ ist endlos. Die Strategie, ganz einfach einen x-beliebigen, käuflichen (oder wenigstens mediengeilen) Hampelmann unter irgend einem Stein hervor und vor die Kamera zu zerren, ihn die politisch genehmen Phrasen aufsagen zu lassen und ihn dann als „Experten“ zu zitieren, ist von allen billigen Medientricks wahrscheinlich der älteste. Schon im Altertum hielten sich die Herrschenden eigene Haus-Schamanen die dem naiven Pöbel das herrschaftliche Wüten als „Wille der Götter“ verkauften. Die Methoden, mit denen man das gemeine Volk am Nasenring durch die Manege zieht, sind seit Jahrtausenden dieselben. Spielt man dieses Spiel konsequent genug, so bildet sich um diese „Experten“ innerhalb kürzester Zeit ganz von selbst ein prosperierendes Ökosystem von Einklatschern, Opportunisten, Stiefelleckern und Mitläufern. Sobald diese Menschen die lukrative Brise gewittert haben, stellen sie ihr Segel in den politischen Wind und lassen sich zu goldenen Ufern treiben. So entsteht „Konsens“.

ZU JEDER FRAGE NUR EINE WISSENSCHAFTLICHE MEINUNG

Während nun diese regierungsseitig ausgewählten Experten dem Volk erklären, dass die eine oder andere Maßnahme „wissenschaftlich notwendig“ sei, werden viele Andersdenkende, auch wenn sie Jahrzehnte einwandfreier Forschungsarbeit und dreistellige Zahlen streng begutachteter internationaler Publikationen vorweisen, als „Pseudoexperten“ diffamiert. Dass dies kein deutsches Phänomen ist, bestätigt der renommierte Epidemiologe John Ioannidis für die USA: „Wer kein Epidemiologe und kein Gesundheitsexperte war, wurde plötzlich als ein solcher von Journalisten dargestellt,

die zwar von diesen Wissenschaften wenig Ahnung haben, aber genau wissen, was richtig ist. Und umgekehrt wurden einige der besten internationalen Epidemiologen und Gesundheitsexperten als unwissende und gefährliche Menschen verleumdet von denjenigen, die sich als Schiedsrichter über wissenschaftliche Debatten darstellten, ohne die Methodologie und die Daten zu verstehen.“

Die kommerzielle Wissenschaft hat sich von den Interessen kapitalstarker Konzerne und machthungriger Regierungen vereinnahmen lassen und ist damit zum Einsager des neuen Totalitarismus geworden. Selbst die Gesetze der Physik, der Biologie und die Erkenntnisse der Naturwissenschaften einschließlich der Medizin werden über Bord geworfen, zugunsten eines ideologiegetriebenen Machtrausches einer zunehmend totalitär agierenden Politikerkaste. Wer nun einwenden möchte, dass das, was hier ausgeführt wird, noch lange kein Totalitarismus sei, dem sei die Totalitarismus-Definition der deutschen Wikipedia, die bekanntlich jeglicher konservativer oder gar „rechter“ Umtriebe unverdächtig ist, ans Herz gelegt: „Totalitarismus bezeichnet eine politische Herrschaft mit einem uneingeschränkten Verfügungsanspruch über die Beherrschten, auch über die öffentlich-gesellschaftliche Sphäre hinaus in den persönlichen Bereich. Ihr Ziel ist die umfassende Durchsetzung ihres Wertesystems. Im Unterschied zu einer autoritären Diktatur strebt der Totalitarismus an, in alle sozialen Verhältnisse hineinzuwirken, oft verbunden mit dem Anspruch, einen „neuen Menschen“ gemäß einer bestimmten Ideologie zu formen.“ (Eigene Hervorhebungen.)

Als Ergebnis haben wir zu jeder aktuellen Frage unseres Daseins, sei es unsere Gesundheit, das Wetter, die Energie, unsere Ernährung, unsere Sprache oder den Weltfrieden nur eine einzige und unhinterfragbare „wissenschaftliche“ Meinung, und jeder Versuch, darüber zu diskutieren, wird als „wissenschaftsfeindlich“, hilfsweise natürlich „rechts“, etikettiert. Wenn wir demnach unsere Mitmenschen ausgrenzen und isolieren, ihnen Leid, Schmerzen und sogar den Tod zufügen, dann geschieht dies nicht auf den Befehl einer bösen Autorität hin, sondern ausschließlich, weil „die Wissenschaft“ es verlangt. Wie der Assistent in Milgrams Experiment sagte: Sie haben keine Wahl. Sie müssen weitermachen.

#VISIONÄR

**FLORIAN
SCHÄTZ.
ARCHITEKT.
VORVORDENKER.
PERSPEKTIVENWECHSLER.**

Architektur ist Mittel zum Zweck. Den eigentlichen Zweck zu definieren jedoch, ist die Kunst. Form und Funktion zu trennen, um sie neu zu verbinden ist das Handwerk.

Florian Schätz arbeitet in Singapur und Passau, denkt Orte neu, passt in keine Schublade. Fertig.

www.face2050.com



(Sehnsuchtsort)

BACK TO THE ROOTS

AFRIKA GILT ALS DIE WIEGE DES LEBENS. TATSÄCHLICH UMFÄNGT EINEN FAST UNWILLKÜRLICH EIN SELTSAMES, SCHWER ZU BESCHREIBENDES GEFÜHL VON „ZUHAUSE“, SOBALD MAN IN SÜDAFRIKA AUS DEM FLUGZEUG STEIGT. **VOR ALLEM KAPSTADT VERBINDET DEN MONDÄNEN LIFESTYLE EINER WELTSTADT MIT DER BEINAHE KLISCHEEHAFEN AFRIKANISCHEN LEICHTIGKEIT.** DIE STADT IST NICHT FREI VON PROBLEMEN, ABER ZWEIFELSFREI UNBESCHREIBLICH SCHÖN.



Der Blick auf das Stadtzentrum von Kapstadt. Tatsächlich ist die Stadt sehr viel weitläufiger, als man gemeinhin glaubt, der größte Teil liegt hinter dem Tafelberg. Im Vordergrund links Hafen und Waterfront, mittig das DHL Stadion, rechts der Berg „Lion's Head“.



Afrika. Irgendeine mysteriöse Magie geht von diesem Kontinent aus, die ihm eine schwer in Worte zu fassende Anziehungskraft verleiht. Die Evolutionsbiologie lehrt uns, dass hier unsere Wiege steht, dass jeder einzelne Mensch auf Erden hier seine Wurzeln hat. Vielleicht

ist es diese tiefe genetische Verbindung, von der wir uns so subtil aber dennoch unverkennbar angefasst fühlen, sobald unsere Füße die rotbraune Erde Afrikas berühren. Afrika ist ein wilder Kontinent, noch immer. Unsere Maßstäbe von Zivilisation greifen hier nicht. Die meisten Länder Afrikas leiden

nach wie vor unter der jahrhundertelangen Ausplünderung durch die europäischen Kolonialmächte, die es durch ausgeklügelte Machtspielchen verstanden haben, die Entstehung stabiler politischer Verhältnisse und echter Demokratien zu verhindern. Die sprichwörtliche Korruption in den afrikani-

schen Entwicklungsländern füllt den weißen Geschäftemachern bis heute die Taschen und man tut viel dafür, dass dies auch so bleibt.

Das afrikanische Land, welches die Schatten seiner Vergangenheit – vielleicht nicht vollständig, aber bislang wohl am besten verdrängen konnte, ist Südafrika.



Südafrika ist mondän, versprüht einen durchaus europäischen Charme, und in Sachen Infrastruktur auf einem sehr hohen Niveau. In manchen Bereichen ist das Land nicht nur mit vielen europäischen Ländern konkurrenzfähig, sondern sogar eine Nasenlänge voraus. Die medizinische Versorgung in Kapstadt ist erstklassig. Die weltweit erste erfolgreiche Herztransplantation wurde in Kapstadt vorgenommen und bis heute ist das Groote Schuur Hospital weltweit eine der besten Adressen. Als deutscher Tourist stellt man schnell fest, dass eine eventuelle europäische Überheblichkeit keine sachliche Rechtfertigung hat.

Ganz besonders merkt man dies beim Shopping und bei der Gastronomie in Kapstadt. Es gibt nichts, was man hier nicht kaufen könnte, die Preise sind dabei angenehm entspannt. Supermärkte haben an sieben Tagen die Woche geöffnet, die meisten davon bis spät in die Nacht. Das Sortiment lässt keine Wünsche offen. Frisches Obst und Gemüse wächst hier ganzjährig direkt vor der Haustüre, das meiste davon ist von herausragender Qualität. Essen gehen in Kapstadt ist spektakulär. Kapstadt zählt eindeutig zu den gastronomischen Hotspots weltweit. Das Niveau ist unglaublich hoch, die Professionalität auf einem Level, das man als deutscher Gast in der Regel nicht kennt. Der Service ist flink, kompetent und charmant. Die Freundlichkeit und Herzlichkeit übertrifft selbst die kitschigsten Klischees über „gastfreundliche Südländer“ – man fühlt sich ganz einfach als Gast wertgeschätzt und genießt eine wundervolle Zeit.

Was sich natürlich anbietet, ist frisches

Seafood in allen Variationen. Mit dem fischreichen, kalten Atlantik direkt vor der Haustüre ist bester Fisch und feinste Meeresfrüchte praktisch jederzeit verfügbar und ausgesprochen günstig. Das Sushi an der berühmten Waterfront in Kapstadt ist Weltklasse, dabei für europäische Verhältnisse spottbillig. Aber eine Spezialität ist fast noch beeindruckender: Die Südafrikaner sind die Weltmeister des Barbecue. Grillen hat im ganzen Land einen extrem hohen Stellenwert, im Schnitt wird hier wohl mehr gegrillt als sonst irgendwo auf der Welt. Das hat natürlich Auswirkungen auf das Angebot. Die Grillrestaurants in Kapstadt sind exquisit, in Sachen Fleischqualität und Zubereitung leistet man sich keinerlei Schwächen. Auch für Selbstgriller ist Südafrika ein Paradies. Selbst im normalen Supermarkt um die Ecke gibt es Steaks und Geflügel von einer Güte, die es bei uns nur vom Gourmetversender zu kaufen gibt. Wer gutes Essen liebt, der verliebt sich allein schon deswegen in das Land.

Natürlich kann man nicht von Südafrika sprechen, ohne über die Weine zu schwärmen. Auch hier gilt: man bekommt überragende Qualität zu absolut humanen Preisen. Südafrika zählt zu den berühmtesten Weinbauregionen der Welt, und das zu Recht. Mineralische Böden, kühle, feuchte Luftströmungen vom Meer, viel Sonne. Besser kann es ein Weinstock nicht treffen, und die Gewächse sprechen für sich.

Interessanterweise befinden sich einige der besten Weingüter Südafrikas direkt in Kapstadt selbst. Kapstadt ist flächenmäßig sehr viel größer, als man aufgrund der ty-



MEKKA FOR FOODIES

Kapstadt liegt direkt am kalten und fischreichen Atlantik. Frischeste Meeresfrüchte sind täglich und das ganze Jahr über zu haben und für unsere Verhältnisse spottbillig.

Zu Recht berühmt ist Südafrika für seine ausgezeichneten Weinbauregionen und Winzer. Auch hier ist das Preis-Leistungsverhältnis mehr als fair.

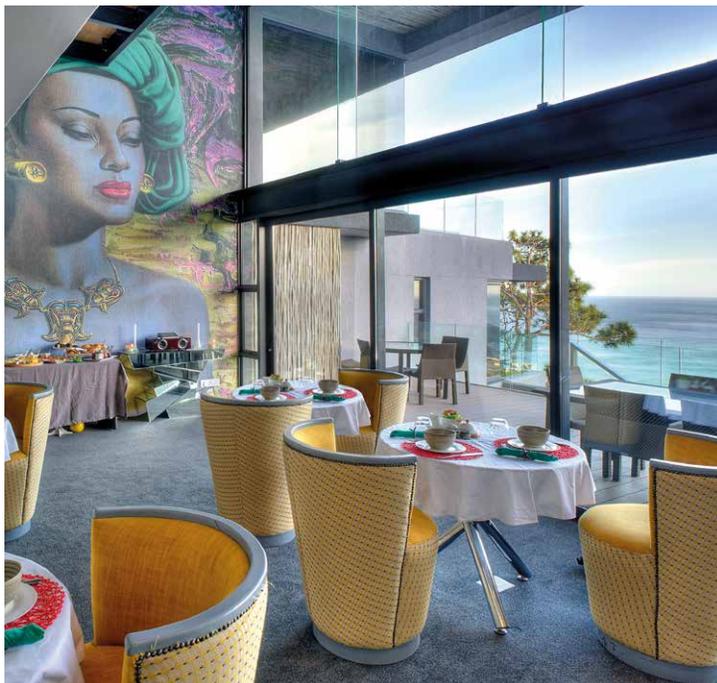


STADT- UND LANDLEBEN – TÜR AN TÜR

Die besondere geographische Lage von Kapstadt macht diese Großstadt so einzigartig. Subjektiv handelt es sich bei Kapstadt nicht um eine einzige Stadt, sondern vielmehr um zwei Dutzend Kleinstädte, die durch Berge und Täler, Weingüter und Meeresbuchten voneinander getrennt und doch verbunden sind.

Hinter dem Tafelberg und den „12 Aposteln“, immer noch innerhalb der Stadtgrenzen liegt der Stadtteil Constantia sowie einige der besten Weingüter der Welt. Man wähnt sich weit draußen auf dem Land, dabei befindet man sich mitten in der Stadt.





MEHR BLICK GEHT NICHT – DAS SEA STAR ROCKS

Im Rücken den berühmten Tafelberg nach links der Blick auf die „12 Apostel“, nach rechts der „Lion’s Head“, und direkt vor uns der schönste Strand Kapstadts und der tiefblaue Atlantik. So wacht man im „Sea Star Rocks“ auf, eines der mondänsten und feinsten Bed & Breakfast Gästehäuser der Stadt.

Das Sea Star Rocks liegt im wunderschönen Stadtteil Camps Bay, abends lockt die Strandpromenade mit vorzüglicher Gastronomie, lässigen Bars und niedlichen kleinen Shops. Im Zentrum von Kapstadt ist man von hier mit dem Auto in rund zehn Minuten.

info@seastarocks.co.za

www.seastarocks.co.za

<https://www.booking.com/hotel/za/sea-star-rocks-bakoven.de.html>

pischen Bilder vermuten würde. Der berühmte Tafelberg – den man unbedingt besuchen muss – befindet sich eher in der Mitte der Stadt. Auf seiner „Vorderseite“, der Küsten- seite, befinden sich die Strände und die Häfen der Stadt, auf der Rückseite hingegen zeigt sich die Stadt von ihrer ländlichen Seite. Wälder und Weingüter wechseln sich ab, man hat fast den Eindruck man befände sich weit außerhalb der Stadt, tatsächlich jedoch ist man mitten drin. Überhaupt wirkt Kapstadt nicht wie eine Mega-City von rund 4,6 Millionen Einwohnern. Das Moloch-hafte Gefühl fehlt vollständig. Durch die Art und Weise, wie Kapstadt in die Landschaft eingebettet ist, wirkt es eher wie

ein Verbund aus mindestens zwei Dutzend charmanter Kleinstädte.

In Kapstadt bucht man sich am besten in eines der vielen „Bed & Breakfast“-Gästehäuser ein. Da die Preise in der Gastronomie so niedrig und die gastronomischen Angebote so vielschichtig und attraktiv sind, lohnt es sich, oft Essen zu gehen und die Stadt zu erkunden – also braucht man in seiner Unterkunft eigentlich nur ein schönes Frühstück und dann geht’s raus, die Stadt und die Sehenswürdigkeiten des Landes kennen lernen.

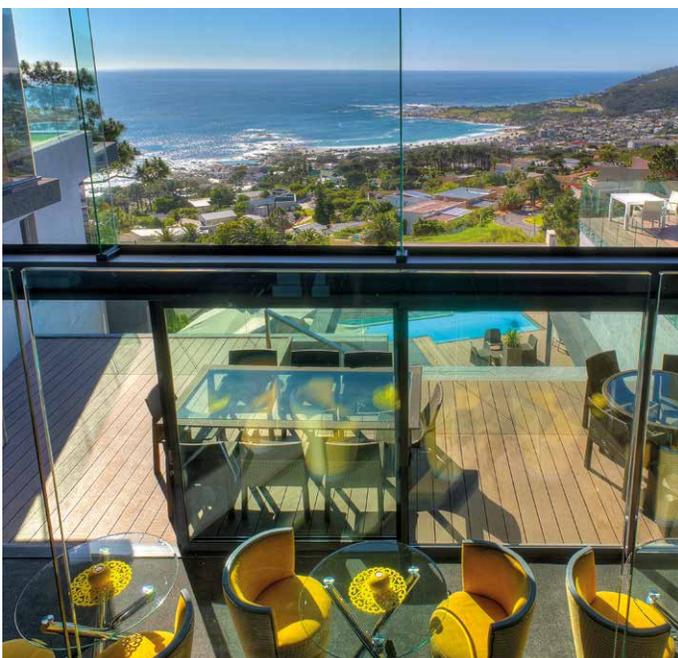
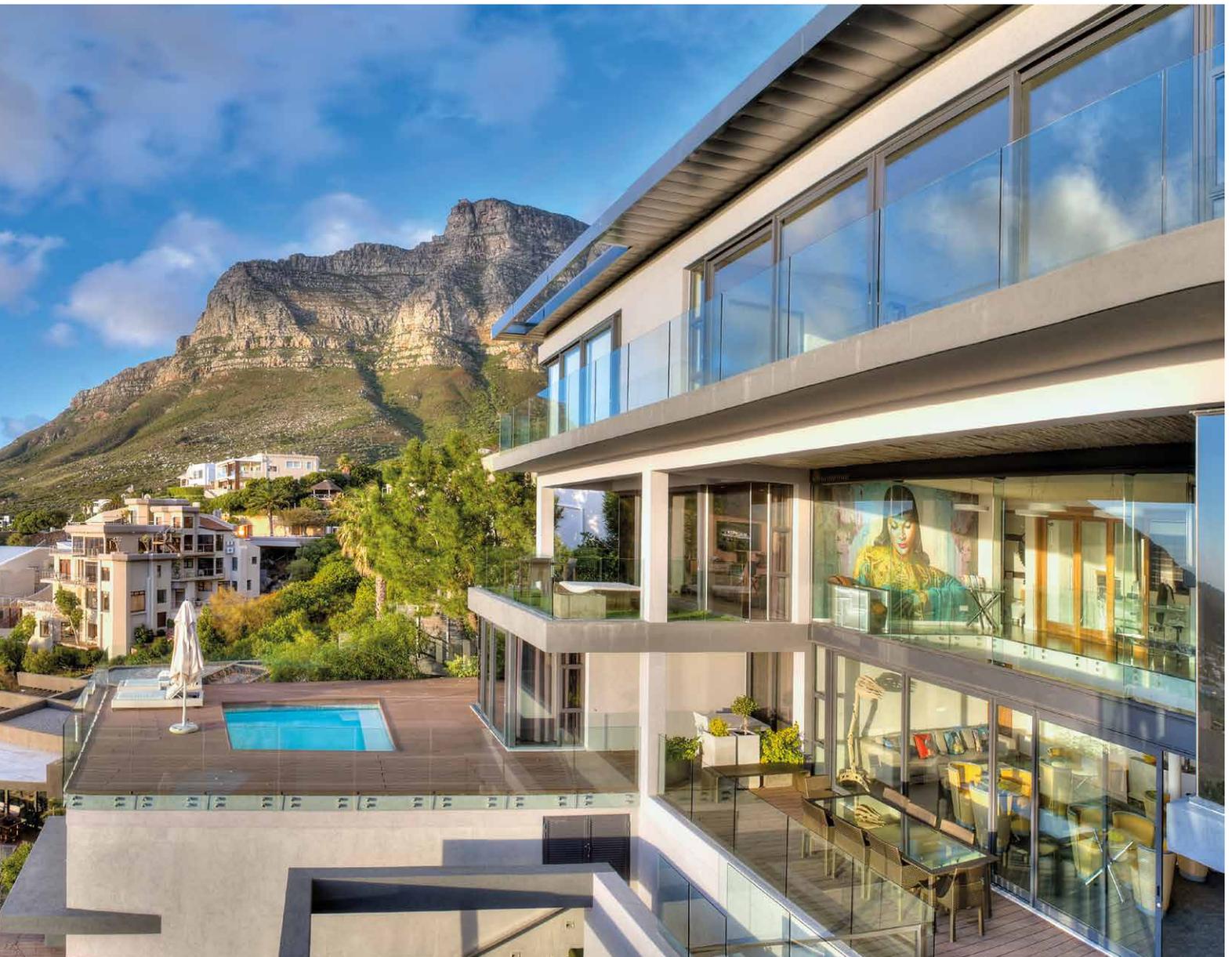
Eines der schönsten und besten Gästehäuser Kapstadts ist mit Sicherheit das „Sea Star Rocks“ im Stadtteil Camps Bay. Betrieben



wird es von einem Auswanderer aus Passau. Das Design und die Ausstattung des „Rocks“ sind spektakulär, seine absolute Ausnahmestellung verdankt es jedoch seiner atemberaubenden Lage. Am Fuße des Tafelberges gelegen, blickt man von den zahlreichen Sonnenterrassen nach rechts zum zweiten „Signature-Berg“ Kapstadts, dem berühmten „Lion’s Head“, nach links erstreckt sich die Bergkette der „12 Apostel“. Direkt vor einem liegt das malerische Camps Bay, der Blick auf den schönsten Strand des Ortes und den Atlantik sorgt schon am Morgen für Gänsehaut – kann man schöner aufwachen? Schwer vorstellbar. Abends verwandelt sich die Szene in ein bezauberndes

Lichtermeer. Blickt man rüber zum Lion’s Head, dann sieht man kleine Lichtpunkte die Bergflanke entlang ziehen – das sind die Stirnlampen der zahlreichen Jogger, die rund um den Stadtberg von Kapstadt ihre Fitness auf Vordermann bringen.

Wer sich den Linksverkehr zutraut, der kann Kapstadt auch mit dem Auto erkunden. Das macht Sinn, denn einen öffentlichen Nahverkehr gibt es so nicht. Über funktioniert auch sehr gut. Wir haben das Experiment gewagt und tatsächlich ist die Umgewöhnung auf den „englischen“ Verkehr erstaunlich simpel. Kapstadt ist einfach zu befahren, der Verkehr ist gut beherrschbar. Ein Wort sollte man jedoch auch zum Thema „Kriminalität“ verlieren.



Im Internet kursieren Statistiken, die Kapstadt manchmal nicht das beste Zeugnis ausstellen. Real spürt man davon jedoch rein gar nichts. Auch Kapstadt verfügt – wie fast jede Großstadt der Welt – über Gegenden, in denen man sich als Tourist besser nicht aufhalten sollte. Die Townships, in denen diejenigen Menschen leben, die von der Erfolgsgeschichte Südafrikas abgehängt wurden, sind ein gefährliches Pflaster, jedoch wird man ohnehin keinen Bedarf verspüren, sich hierhin zu begeben. Die Innenstadt und die touristischen und geschäftlichen Hotspots der Stadt sind jedoch absolut sicher und man fühlt sich hier auch nicht im Geringsten unwohl. Dass man nirgends sein Handy, seine Tasche oder andere

Wertsachen offen liegen lassen sollte, dürfte sich jedoch von selbst verstehen.

Vom Sea Star Rocks aus lassen sich wunderbare Touren durch Stadt und Umgebung organisieren. Auf keinen Fall sollte man sich den Besuch eines der spektakulären Weingüter entgehen lassen. Dort werden regelmäßig Weinverkostungen angeboten, oft in Verbindung mit Fingerfood-Events oder sogar mehrgängigen Menüs. Viele der hier angebotenen Weine bekommt man in Europa gar nicht, leider.

Natürlich kann man Afrika nicht bereisen, ohne eine Safari mitgemacht zu haben. Südafrika ist reich an Safariparks, die meisten davon

GAME DRIVE - AUF DEN SPUREN VON BIG FIVE & CO

Afrika zu bereisen, ohne eine Safari mitgemacht zu haben? Keine Chance. Diese wunderschönen Tiere aus nächster Nähe in ihrem natürlichen Habitat bestaunen zu können zählt zu den letzten großen und wirklich die Seele berührenden Erlebnissen dieses Planeten.

Tatsächlich leistet man als „Großwild-Touri“ einen wichtigen Beitrag zum Artenschutz, denn nach wie vor ist die kriminelle Wilderei ein gewaltiges Problem, dem sich nur durch den Einsatz von erheblichen finanziellen Mitteln beikommen lässt. Der Schutz der Reserven durch bewaffnete und gut ausgebildete Ranger kostet ein Vermögen, das Geld dafür stammt fast ausschließlich aus dem Tourismus.





sind sehr professionell und vorbildlich gemanagt. Sich im frühen Morgenrauen, wenn die Savanne erwacht, auf den ersten „Game-Drive“ zu begeben ist ein unvergessliches Erlebnis. Man sucht nach Spuren und Anzeichen für die „Big Five“ – Elefant, Nashorn, Büffel, Löwe und Leopard. Aber auch Zebras, Nilpferde, Antilopen, Schakale und Hyänen sind mindestens ebenso sehenswert. Tatsächlich bekommen die meisten Afrikaner nie ein solches Tier zu Gesicht, denn nur in den bewachten Reservaten und Parks werden die Tiere vor den kriminellen Wilderern geschützt. Die weltweiten Schwarzmarktpreise für Elfenbein oder Nashornhörner sind so hoch, dass es sich für die Banden sogar lohnt, mit dem Hubschrauber in ein Reservat zu fliegen, ein Tier zu schießen, es zu verstümmeln und wieder zu verschwinden. Der Schutz der Wildtiere kostet gewaltige Summen, nur durch die Einnahmen aus dem Safariturismo ist es möglich, diese Kosten zu stemmen. Man muss als Tourist in einem professionell betriebenen Reservat also kein schlechtes Gewissen haben – ganz im Gegenteil.

Südafrika verfügt über den unwiderstehlichen Charme und die schwer zu beschreibende Magie, unsere Seele zu berühren. Es liegt einfach in unseren Genen – hier ist ein Teil von uns Zuhause. *mm*



WILDLIFE PUR – ZU LANDE UND ZU WASSER

Afrikas Artenreichtum beschränkt sich nicht nur auf die fünf großen Safari-Hauptdarsteller, die so genannten „Big Five“: Elefant, Nashorn, Büffel, Löwe und Leopard.

Ist man mit dem richtigen Ranger unterwegs, erfährt man sehr viel Wissenswertes über das gesamte afrikanische, hochempfindliche und überaus komplexe Ökosystem und man versteht die Natur sehr viel besser. Die meisten afrikanischen Menschen sehen in ihrem ganzen Leben keinen Löwen oder anderes Großwild, denn diese Tiere leben praktisch ausschließlich in den bewachten Parks.

An der Küste jedoch wimmelt es von Pinguinen und Robben, und vor den Stränden zieht der mächtige Weiße Hai im kalten Atlantik seine Bahnen.



(In vino voluptas)

GENUSS GESELLSCHAFT

DAS ALTBEKANNTE „FISCHERSTÜBERL“ BEI WINDORF, AM MALERISCHEN DONAUUFER GELEGEN, **WURDE VON INHABER ROBERT HELLER IN DEN LETZTEN JAHREN ZUM ABSOLUTEN HOTSPOT FÜR FEIERLICHKEITEN, EVENTS UND VERANSTALTUNGEN ENTWICKELT.** WER SICH MIT SEINER FAMILIE ODER BELEGSCHAFT IM HERBST ODER ZU WEIHNACHTEN AUF ALLERHÖCHSTEM NIVEAU VERWÖHNEN LASSEN MÖCHTE, MUSS SICH SPÜTEN.

Die „Donaulounge“ bei Windorf ist in der Region die einzige Location für exquisite Event-Kulinarik direkt am Donanufer. Inhaber und Chefkoch Robert Heller hat über die letzten Jahre aus dem altbekannten „Fischerstüberl“ eines der innovativsten Gastronomiekonzepte der Region entwickelt.

Die Donaulounge ist kein klassisches Restaurant, eine Karte gibt es nicht, einfach zu vorbeikommen kann man auch nicht. Um seine Philosophie von absoluter Spitzenqualität mit den hochwertigsten Produkten, die der Markt und die Saison zu bieten haben, umsetzen zu können, hat sich Robert Heller auf die Eventgastronomie spezialisiert. Ab zehn Personen, bis hin zu Großveranstaltungen mit 90 und mehr Gästen entwickelt er in Abstimmung mit dem Auftraggeber ein exquisites Menü. Drei, fünf, neun oder noch mehr Gänge – was auch immer gewünscht wird, wird realisiert.

Gerade jetzt, im kommenden Herbst und kurz vor der Zielgeraden in Richtung Weihnachten, ist die Nachfrage für exklusive Bewirtung von größeren Personengruppen hoch. Firmenfeiern oder auch Familienfeste werden mit Robert Heller

zu geradezu rauschhaften kulinarischen Erlebnisreisen – aufgrund der großen Nachfrage empfiehlt es sich, sich alsbald um einen Termin zu kümmern.

Was man sich im Zuge der geplanten Menüfolge auf keinen Fall entgehen lassen sollte, ist, auf Robert Hellers Empfehlungen für die korrespondierende Weinbegleitung zu vertrauen. Als ausgebildeter Sommelier mit einer geradezu flammenden Leidenschaft für österreichische Spitzengewächse hat er sich nicht nur bei seinen Gästen den Ruf eines echten Fachmanns erkellert, auch die Winzer, insbesondere aus der Wachau und dem Burgenland kennen Robert Heller mittlerweile als ausgewiesenen Experten und schätzen ihn als Botschafter ihrer Weine – der Gast wird überrascht sein, welche Raritäten der Gastgeber aus seinem Keller zaubert. Liebhaber können hier die Weinelwelt Österreichs in einer neuen Dimension kennen und lieben lernen.

Information von:

DONAULOUNGE | Robert Heller
Fischerstraße 21 | Windorf
Info@heller-restaurant.de
www.hellers.info



HELLER'S FREUDE

Robert Heller ist nicht nur ein ausgezeichnete Koch, sondern auch ein leidenschaftlicher Sommelier mit einem eindeutigen Schwerpunkt bei den feinsten Gewächsen Österreichs. In seiner Donaulounge hat der Gast eine große Auswahl der feinsten Gewächse der Alpenrepublik, darunter einige ausgesuchte Raritäten und preisgekrönte, gereifte Spitzenweine.

In Zusammenarbeit mit der Ausnahmekellerei A NOBIS hat er nun seinen eigenen Sekt entwickelt. Ein Cuvée aus Pinot Noir, Blaufränkisch, Zweigelt und St. Laurent, mit einer Dosage von einer Chardonnay Beerenauslese und einem Restzuckergehalt von 0,1 Gramm tanzt der feinerliche Rosé leichtfüßig über die Zunge und überzeugt mit nuancierter Frucht und filigranem Säurespiel.

Unser Genustipp – erhältlich bei Feinkost Bachl, Passau.



ENTDECKUNG

BAYERISCH & MODERN ZU GAST IM KAPUZINER

IN DER PASSAUER INNSTADT GIBT ES EIN NEUES GASTRONOMISCHES JUWEL ZU ENTDECKEN - **Ein Restaurant, das noch nicht im Rampenlicht stand, aber bald zu ihrem Lieblingsort werden könnte.** Hier erwartet Sie eine herzhaft-bayerische Küche, die Tradition und moderne Meisterhaft vereint



Alle Fotos: © Pedagrafie GmbH



Das Kapuziner am Hotel Innento bietet dem Gast einen einzigartigen Ort, um Gaumenfreuden zu entfalten. Das Restaurant verfügt über großzügige 120 Sitzplätze, die genug Raum für gesellige Abende, Familien- und Weihnachtsfeiern bieten. Die atemberaubende Terrasse ist nicht nur schön, sondern auch optimal beschattet, um ein angenehmes Ambiente zu ermöglichen - ob für ein sonniges Mittagessen oder einen romantischen Abend.

Die moderne und stilvolle Einrichtung verbindet bayerische Gemütlichkeit mit zeitgemäßem Flair. Das Konzept vereint das Beste aus beiden Welten - von deftigen Schmankerln bis hin zu raffinierten saisonalen Spezialitäten. Ein weiteres Highlight ist die lässige Innento Hotelbar. Dort erwarten die Gäste feinste Drinks, die den Abend versüßen. Von spritzigen Durstlöschern bis hin zu eleganten Cocktails - die Auswahl lässt keine Wünsche offen.

Für Tagungen und Veranstaltungen aller Art stellt das Hotel Innento die nötige Infrastruktur bereit. Ein großzügiger Tagungs- und Eventraum von 120 Quadratmeter, teilbar auf jeweils 60 Quadratmeter

und bestuhlbar mit ca. 70 Sitzplätzen schafft Platz für Ideen. Ganz gleich, ob es sich um eine geschäftliche Tagung, ein Seminar oder eine besondere Feier handelt, der vielseitige Raum passt sich allen Bedürfnissen an. Die stilvolle Einrichtung und die angenehme Atmosphäre schaffen den idealen Rahmen für produktive Meetings und unvergessliche Veranstaltungen. Ein professionelles Team steht den Kunden zur Seite, um sicherzustellen, dass die Veranstaltung reibungslos abläuft. Von der technischen Ausstattung bis hin zur kulinarischen Verpflegung - man kümmert uns um jedes Detail, damit Sie sich auf das Wesentliche konzentrieren können.

Das erklärte Ziel des ganzen Teams ist es, das „Kapuziner-Erlebnis“ so angenehm wie möglich zu gestalten. Dazu gehört eine bequeme Parkplatzsituation - je nach Verfügbarkeit am hoteleigenen PKW- Stellplatz oder alternativ auf einem öffentlichen Parkplatz in unmittelbarer Nähe.

Information von:
DAS KAPUZINER
Aktiv- und Wohlfühlhotel INNENTO
Kapuzinerstraße 32 | Passau-InnStadt
Tel. +49 (0) 851 | 756 666-0
www.innento-hc.de

Tradition

LUST ENTE

JETZT, ZUM AUSKLINGENDEN SPÄTSOMMER UND BEGINNENDEN HERBST, FÄNGT IN **FREINBERG, GANZ NAH AN PASSAU, WIEDER DAS GROSSE SCHLEMMEN AN. KEIN HERBST OHNE SICH MINDESTENS EINMAL DIE ENTE BEIM WEINBEISSER GEGÖNNT ZU HABEN. SIE IST EINES DER „SIGNATURE“-GERICHTE FÜR DIE GANZE REGION.**

Freinberg und „Der Weinbeißer“, das gehört zusammen wie der Deckel zum Topf, wie Hopfen und Malz oder wie die Knödel zum Entenbraten, oder nicht? Für uns jedenfalls ist die Weinbeißer-Ente, in ihrer jahrzehntelangen, altüberlieferten und traditionellen Machart (die mit Honig verfeinerte Glasur lässt sie dunkler erscheinen, genau das ist aber einer der Tricks) quasi eines der „Signature“-Gerichte der ganzen Region. Wer die Freinberger Weinbeißer-Ente noch nicht gegessen hat, der wohnt vielleicht in der Region, aber lebt hier nicht wirklich.

Also, nichts wie hin. Neben der Ente gibt es bis Ende Oktober noch allerlei herbstliche Genüsse auszukosten, auch das Freinberger Reh ist sehr zu empfehlen – Reservierung ist dringend empfohlen!

Information von:
Weinbeißer
Freinberg 2 | Freinberg
Tel. +43 (0) 77 13 / 209 71
www.weinbeisser-freinberg.at



Die Portion Ente mit zweierlei Knödel und Kraut gehört zum Weinbeißer in Freinberg wie der Blick über Passau. Das Rezept ist eine uralte Familienüberlieferung und niemand, der dieses Gericht je gegessen hat, vergisst diesen Genuss.

TIERWOHL

GESUND ERNÄHRT GUTES FÜR DAS TIER

GESUNDE ERNÄHRUNG IST UNS ALLEN WICHTIG. ABER NICHT NUR WIR, AUCH UNSERE NUTZTIEREN BRAUCHEN **GUTES UND NAHRHAFTES FUTTER FÜR OPTIMALES WACHSTUM UND GUTE GESUNDHEIT**. EINEN WICHTIGEN UND GANZ NATÜRLICHEN BEITRAG DAZU LIEFERT HEFE AUS PASSAU.



Nahrungsergänzungsmittel – dabei denkt man vor allem an das schier unermessliche Angebot an Vitaminpillen und angeblichen „Superfoods“, ohne die wir alle angeblich kaum noch gesund leben können. Tatsächlich gibt es bei diesen Angeboten sehr viel Marketing und Unfug, aber es steckt auch ein großes Stück Wahrheit dahinter. Nur noch die wenigsten Menschen ernähren sich vollkommen natürlich, eventuelle Mangelzustände mit Nahrungsergänzungsmitteln auszugleichen kann daher sinnvoll sein.

In der Nutztierhaltung weiß man das schon lange. Rinder und Schweine erhalten spezielles Futter und bei diesem Futter versucht man, den Nährstoffbedarf der Tiere so optimal wie möglich zu decken, so dass die Tiere möglichst gesund bleiben und rasch heran wachsen.

Eines der wichtigsten Ergänzungsmittel für das Futter von Nutztieren überhaupt ist dabei die Hefe. Das mag auf den ersten Blick verwunderlich erscheinen, denkt man bei



In der „Hefefabrik Wieninger“ in Passau/Rittsteg werden pro Jahr rund 900 Tonnen Trockenhefe (unten) als Nahrungsergänzungsmittel für Nutztiere hergestellt. Damit ist die Passauer Hefefabrik einer der leistungsfähigsten Betriebe seiner Art.



Hefe doch in erster Linie an Backwaren und Bier. Jedoch spielt Hefe auch bei der Tierernährung eine große Rolle. Wilde Hefekulturen sind in der Natur allgegenwärtig, sie sitzen nicht nur auf allen Pflanzen sondern auf praktisch allen Oberflächen. Diese Hefen werden von allen Tieren mit ihrer Nahrung mitgefressen und siedeln sich in der Darmflora an. Insbesondere bei Wiederkäuern wie Rindern spielen sie eine unverzichtbare Rolle für die optimale Verdauung.

Bei der Herstellung von Tierfutter herrschen jedoch – wie auch bei der Herstellung von Lebensmitteln für uns Menschen – sterile, äußerst hygienische Bedingungen. Wilde Hefen werden wie alle anderen Keime dabei abgetötet. Um dennoch die erwünschten Hefekulturen im Futter zur Verfügung stellen zu können, werden sie an der richtigen Stelle im Produktionsablauf hinzugefügt. Die Herstellung von Spezialhefen für die Tierernährung ist ein wichtiges Geschäftsfeld der Hefefabrik Wieninger in Passau. Durch ein spezielles Lipid-Coating-Verfahren wird die Hefe langfristig haltbar gemacht, so dass sie ihre gesunde Wirkung erst entfaltet, wenn sie mit dem Tierfutter gefressen wurde.

Information von:
www.lallemand.com

Genussherbst

MEHR IST MEHR

DER MONAT SEPTEMBER LÄUTET IN SACHEN GENUSS DIE ZEIT DER HERZHAFTEN LIEBLINGSGERICHTE EIN. IM PASSAUER BLAUEN BOCK HEISST DIES: STEAK, WILD UND SAFTIG GEBRATENES. WIR FREUEN UNS DRAUF.

Spätsommer und Herbst – für die meisten Genießer ist das die schönste Jahreszeit, denn jetzt ist die Zeit, in der die Natur in unseren Breiten graden ihre feinsten Schätze preis gibt. Die Obstbäume biegen sich unter der Last ihrer süßen Früchte, herzhaftes Gemüse strotzt nur so vor Aromen und gesunden Vitaminen und Weide und Wälder liefern saftige Steaks, deftige Braten und feinstes Wild.

Im Blauen Bock, in Passau direkt am Donauufer gelegen, heißt das: mehr Genuss geht nicht. Das T-Bone-Steak auf diesem Bild ist eines der besten Steaks der Stadt und sollte dank seiner stattlichen Dimensionen selbst den hungrigsten Genießer glücklich machen. Etwas Platz sollte man sich aber für den sündhaft leckeren Kaiserschmarrn übrig lassen. Mit Zwetschgenröster UND Apfelmus, besser geht's nicht.



Information von:
Blauer Bock Hotel & Restaurant
Höllgasse 20 | Passau
Tel +49 (0) 851 / 756 66 50
www.hotel-blauerbock.de

**WEIHNACHTEN FEIERN 2023
JETZT RESERVIEREN!**



Würzig, saftig, und riesig: das T-Bone Steak im Restaurant Blauer Bock erfüllt die Sehnsüchte aller Fleischgenießer. Ganz klassisch mit Grillgemüse serviert, so lassen wir uns den September schmecken.

DIE GEHEIME KRAFT DER ZÄHNE.

... UND WIE SIE UNSERE GESUNDHEIT STEuern



Gesunde, makellose Zähne sind nicht nur zum Herzeigen sondern dienen vor allem unserer holistischen Gesundheit. Sie schützen uns vor so mancher chronischen Krankheit wie z.B. Gelenk- oder Herzproblemen. „Probleme im Mundraum beeinflussen das Immunsystem und damit unsere Allgemeingesundheit. Ein langes und gesundes Leben ist tatsächlich nur mit gesunden Zähnen möglich“, gibt Dr. Alexander Neubauer, biologischer Zahnmediziner aus Tittling, zu bedenken.

ZENTRALE DES ORGANISMUS

Wie kommt man denn überhaupt auf die Idee, Zähne für unsere Gesundheit verantwortlich zu machen? „Zum einen, weil der Kieferknochen einer der am stärksten durchbluteten Knochen ist. Keime, die in unserem Mundraum Parodontitis verursachen, verbreiten sich von dort aus enorm schnell in alle Richtungen. Zum anderen haben Zähne durch den Trigeminusnerv einen direkten Draht zum Gehirn. Verschiedene Gifte oder Schwermetalle aus Amalgamfüllungen stehen im Verdacht, genau über diesen Nerv direkt ins Gehirn zu gelangen – ähnlich einer Rohrpost“, sagt Dr. Neubauer. In der Chinesischen Medizin gehören unsere Zähne zu einem Netzwerk von Energieleitbahnen, (Meridiane) die allesamt mit unseren Organen verbunden sind. Wird der Energiefluss der Meridiane beispielsweise durch eine Zahnfleischentzündung gestört, kann sich das

automatisch auf das jeweilige Organ auswirken. „Es gibt Patienten, deren Blasenentzündungen verschwanden, nachdem ein Zahn auf dem Blasenmeridian behandelt worden war“, berichtet Neubauer.

SUCHE NACH ENTZÜNDUNGSHERDEN

Während sich eine Parodontitis relativ leicht durch die typischen Zahnfleischblutungen nach dem Zähneputzen andeutet, wirken andere Entzündungsherde im Mund im Verborgenen. So können auch wurzelbehandelte Zähne verkeimt sein. „Zahnwurzeln haben sehr feine Verästelungen und es ist fast unmöglich, alle Hohlräume zu füllen. Darin siedeln sich gerne Bakterien an“, erklärt Dr. Neubauer. Wenig bekannt ist auch, dass sich in machen Fällen nach dem Ziehen von Zähnen eine Entzündung des Kieferknochens bilden kann. „Klassischerweise entsteht sie nach der Entfernung von Weisheitszähnen. Liegt beispielsweise ein Nährstoffmangel vor, füllt sich der entstandene Hohlraum anschließend nicht wieder mit gesundem Knochen, sondern mit schwammigem Fettgewebe – eine Wohlfühllosigkeit für Viren, Pilze und Bakterien. Diese wird in Fachkreisen als NICO (Kieferostitis) bezeichnet“, erklärt der biologische Zahnarzt.

Wie aber finde ich heraus, ob ich an diesen versteckten Entzündungen leide? Dr. Neubauers Tipp: „Fragen Sie beim Zahnarzt nach einem

3-D-Röntgenbild, darauf sind Entzündungen besser erkennbar.“ Auch einige Blutwerte liefern wichtige Informationen: Mercaptane und Thioether sind ein Hinweis auf Toxine, die von toten Zähnen abgesondert werden. Ein hoher Ranteswert kann auf eine Kieferknochenentzündung hindeuten.

IMMUNSYSTEM IM ALARMZUSTAND

Auch wenn wir uns trotz Entzündungen im Mundraum uneingeschränkt fit fühlen, bedeuten diese Entzündungen doch Dauerstress für unser Immunsystem. „Mit der Zeit kann es zu stillen Entzündungen kommen. Die tun zwar nicht weh, bereiten langfristig aber den Boden für zahlreiche Erkrankungen“, sagt Dr. Neubauer. Häufiges Beispiel sind chronische Darmerkrankungen wie Morbus Crohn, Gelenkerkrankungen wie Arthritis, aber auch Arteriosklerose, einer der häufigsten Auslöser von Herzinfarkt und Schlaganfällen stehen nachgewiesen in Zusammenhang mit unserem Gebiss. Besonders auf ihre Zahngesundheit achten sollten Diabetiker. Hier besteht nämlich ein erhöhtes Parodontoserisiko. Umgekehrt können sich Zahnfleischprobleme aber auch negativ auf die Diabetes auswirken: „Beim Typ-2-Diabetes greift das gestresste Immunsystem Insulinrezeptoren an, und der Zuckerhaushalt gerät durcheinander“, so Dr. Neubauer. Darüber hinaus können erhöhte Entzündungswerte auch dazu führen, dass vermehrt Neuronen im Gehirn ab-

sterben, und so Demenzerkrankungen fördern. „Bei Parkinson und Alzheimer spielen vermutlich auch Schwermetalle, die aus dem Amalgam ins Gehirn gelangen, eine Rolle“, ergänzt Neubauer.

RUNDUM-SANIERUNG

„Ziel der biologischen Zahnmedizin ist es, schädliche Dinge aus dem Mund zu entfernen, um das Immunsystem zu entlasten“, weiß der Zahnarzt. Amalgam, das man in vielen europäischen Ländern gar nicht mehr verwendet, wird in der biologischen Spezialisten-Praxis unter maximalen Schutzmaßnahmen sicher entfernt und durch Keramik ersetzt. Statt herkömmlicher Implantate aus Metall, verwendet Dr. Neubauer Keramik-Implantate zum Ersatz fehlender Zähne. „Keramik ist sehr gut verträglich, sehr stabil und extrem lange haltbar“, sagt er. Bei Kieferknochenentzündungen (NICOs) wird das degenerierte Gewebe entfernt, eine Membran aus körpereigenem

Plasma aufgetragen, um das Knochenwachstum zu unterstützen. Diese Eingriffe sind leider für die meisten Patienten eine Kostenfrage, denn die wenigsten Kassen übernehmen diese und berufen sich auf die alttraditionellen Behandlungsmethoden.

SO BLEIBEN IHRE ZÄHNE GESUND

Zähneputzen ist das A und O, und zwar mindestens zweimal am Tag. Bei empfindlichen Zähnen besser eine Zahnpasta mit niedrigem RDA-Wert verwenden, dann wird weniger Zahnschmelz abgetragen. Säubern Sie Zahnzwischenräume mit Zahnseide und Interdentalbürsten, das beugt einer Parodontitis vor. Hilfreich ist auch ein Zungenschaber, denn 70% aller Bakterien des Mundraums befinden sich auf der Zunge. Ölziehen macht Keimen ebenfalls den Garaus, das Öl bindet nämlich die Toxine im Speichel. Eine gute Prophylaxe ist außerdem eine zuckerarme und antientzündliche Ernährung. Und füllen Sie bei Bedarf Vitamine und Mineralstoffe auf. Wichtig sind die Big Five: Vitamin D3, K2 und C sowie Magnesium und Zink. Sie verbessern den Knochenstoffwechsel und die Remineralisierung der Zähne.

SCHIEFER BISS, KRUMME HALTUNG

Auch die Zahnstellung kann mehr Auswirkungen auf unsere Gesundheit haben, als bisher angenommen. Passen unsere Zähne beim Kauen nicht richtig aufeinander, kann ein Tinnitus entstehen, der ganze Körper zudem aus der Balance geraten. Infolge der Fehlbelastung der Halswirbelsäule kann sich nämlich das Becken verschieben, auch Knie- und Fußstellung können sich ändern. „Eine Krone, die nur einen Millimeter zu hoch ist, kann eine funktionelle Beinlängendifferenz von bis zu zwei Zentimetern auslösen“, so der Zahnarzt aus Tittling. Abhilfe schafft eine spezielle Zahnschiene, die den fehlerhaften Biss korrigiert und Verspan-

nungen mindert. „Oft verbessert sich damit auch die Haltung der Patienten“, so der Arzt.

KNIRSCHEN STRESST DIE WIRBELSÄULE

Zähneknirschen im Schlaf ist bei vielen von uns eine Nachwirkung des Alltagsstresses. „Das Knirschen kann bis zu zwei Stunden andauern. Dabei wird unsere Halswirbelsäule mit bis zu 50 Kilo belastet“, erläutert Dr. Neubauer. Darunter leiden nicht nur unsere Zähne, auch Kopf-, Nacken- und Schulterschmerzen oder sogar Bandscheibenvorfälle können die Folge sein. Eine Aufbisschiene wirkt dann wie ein Stoßdämpfer und lindert die Symptome. „Statt sprichwörtlich weiter die Zähne zusammenzubeißen, sollte besser die Stressursache beseitigen“, rät der Tittlinger Zahnarzt.



Information von:
MEDIDENT BAVARIA
Dr. Alexander Neubauer
Passauer Str. 20 | Tittling
Tel. 0 85 04 / 923 650
info@medident-bavaria.de

trend
tisch
küche
heim
garten
grill



sonnenschirme %
Reduziert!

Glatz  -Sonnenschirme - für unbeschwertes Sommergehen zuhause!

Ausstellungsstücke und Lagerware bereits stark reduziert. Wir freuen uns euch persönlich zu beraten.

 **APFELBÖCK**

Apfelböck e.K.

Oberer Markt 18-22

94535 Eging am See

www.apfelboeck-eging.de

DER ROBOTER AN DIR: EXOSKELETT.

SCHWERE KÖRPERLICHE BELASTUNGEN GEHÖREN IN VIELEN BERUFSFELDERN ZUM ALLTAG UND SIND VOR ALLEM IN BEREICHEN WIE REHABILITATION, MILITÄR ODER SPORT EIN GROSSES THEMA. AKTIVE EXOSKELETTE UNTERSTÜTZEN DEN KÖRPER BEI BEWEGUNGEN UND KRAFTANSTRENGUNGEN PROAKTIV, UM DEN MENSCHEN ZU ENTLASTEN UND DIE ARBEITSBEDINGUNGEN ZU VERBESSERN.

Was sich wie ein Script aus einem Science-Fiction-Movie bzw. Superhelden-Epos anhört, ist bereits seit Jahren, relativ unbemerkt, schon Realität: So genannte Exo-Skelette können, außerhalb am menschlichen Körper angebracht, übernatürliche Kräfte verleihen und Sie Dinge tun lassen, woran unter normalen Umständen nicht einmal zu denken wäre. Der Nutzer eines Exo-Skelettes kann aber mit der Maschine an seinem Körper nicht nur schwere Gewichte bewegen, es ermöglicht in der Medizin zum Beispiel, verletzten bzw. anderweitig gehbehinderten Menschen, schneller zu genesen bzw. ein unterstütztes Gehen überhaupt zu ermöglichen. Solche komplexen Apparaturen, die in nicht allzu fernen Zukunft zu unserem Alltag gehören werden - so viel ist sicher - werden in den Technologie Campus der Technischen Hochschule Deggendorf entwickelt, konstruiert, erforscht und getestet.

Untertützte Exo-Skelette für Patienten, die nach einer Verletzung oder chronischen Problemen am Kniegelenk das

Laufen erst wieder „lernen“ müssen, sind augenblicklich das Ziel der Forschung im Technologie Campus. Ebenso bei Parkinson- oder MS-Patienten ist ein solches Exo-Skelett statt des obligatorischen Rollstuhls die kommende alternative „Geh-Hilfe“, die unter optimalen Umständen das längere selbstbestimmte Wohnen im eigenen Zuhause ermöglichen kann. So soll langfristig ein intelligentes und praxisgerechtes Außenskelett entstehen, das genau diese Patienten je nach Bedarf bei der Genesung unterstützt.

Unterschieden wird dabei zwischen aktiven und passiven Systemen bzw. Kombinationen dessen: Aktiv, um Muskelarbeit zu unterstützen und zu verstärken, passiv, um das natürliche Skelett zu stützen und zu stabilisieren.

Um ein solches Exo-Skelett auf die vielfältigen Bewegungen natürlicher humaner Gelenke anzupassen, ist jede Menge Forschung der realen Bewegung eines Menschen notwendig. Zahlreiche Simulationen und Studien der natürlichen Bewegung eines Menschen geben den forschenden Stu-

Speziell bei aktiven Exoskeletten ist ein gewisser Aufwand erforderlich, um die Konfigurationen auf den Benutzer anzupassen bevor das System einsatzbereit ist. Dies können zum Beispiel Einstellungen für die Reaktionszeit der Aktorik zum Kraftaufbau und somit der aktiven Unterstützung bei Bewegungen oder die Empfindlichkeit des Systems sein, das schon bei kleinsten spontanen Bewegungen reagiert. Bei aktuellen Systemen, die eine aktive Unterstützung für bestimmte Bewegungen anbieten, können Einstellungen manuell vorgenommen werden oder es sind mehrere initiale Anwendungsversuche des Benutzers notwendig, um die Systemfunktionen zu erlernen.

den Aufschluss darüber, in welcher Weise ein Außenskelett dem Menschen am besten dienen kann.

Die wesentlichen Aktionsbereiche des Technologie Campus Hutthurm (TCH) sind Simulation und Digitalisierung von Herstellprozessen für Kunststoffprodukte. Dazu gehören die Themen Fertigungssimulation, Leichtbaustrukturen und Smarte Produktion bzw. Digitaler Zwilling.

Der TC Hutthurm greift dabei auch auf die gemeinsam gesammelten Ressourcen der Technischen Hochschule Deggendorf,

ebenso wie die der Technologiepartner, die in dieses Forschungsprojekt involviert sind, zurück.

Am TCH beschäftigt sich z.B. ein Masterstudent mit dem Schwerpunkt Mehrkörper- und Bewegungssimulation. Zwei weitere Masterstudenten setzen den Prototypen durch die Konstruktion und strukturoptimierte Auslegung mittels FE-Methoden und Topologieoptimierung um.



Information von:

Technologie Campus Hutthurm
Hochleiten 1 | Hutthurm | www.th-deg.de/tc-hutthurm



Cham
Freyung
Hutthurm

MEHR ALS DIOPTRIEN

DIE LEIDENSCHAFT FÜR GUTES SEHEN

GUTES SEHEN IST WEITAUS MEHR, ALS NUR DIE „RICHTIGE STÄRKE“ ZU MESSEN. ES GEHT AUCH ÜBER DIE KOMPLEXEREN MESSUNGEN WIE HORNHAUTKRÜMMUNG UND WINKELSICHTIGKEIT HINAUS. **ES GEHT UM NICHTS WENIGER ALS DAS „WOHLFÜHLEN“ MIT DER NEUEN BRILLE** - UND DAS IST DER ANSPRUCH VON ANITA MEISTER UND IHREM TEAM IN ORTENBURG.

Was macht gutes Sehen eigentlich aus? Rein technisch ist diese Frage relativ leicht zu beantworten: die richtige Brillenstärke (Dioptrien), unter Berücksichtigung der individuellen Augenanatomie wie Hornhautkrümmung und Pupillenabstand, sowie eventueller zusätzlicher Faktoren wie Winkelfehlsichtigkeit, und so weiter. Theoretisch sollte dies in jedem Brillengeschäft eigentlich „state-of-the-art“ sein, auch wenn man in der Realität oftmals zwischen Brillenverkauf und Sehberatung durchaus feine, aber schafe Grenzlinien ziehen müsste.

Für Anita Meister, Augenoptikermeisterin und Inhaberin von „Meister Augenoptik“ in Ortenburg geht gutes Sehen aber ein erhebliches Stück über die perfekte Messung der technischen Parameter des Sehens hinaus. Tatsächlich haben die Feinheiten des gesunden Durchblicks sehr viel mehr mit dem subjektiven Seh-GEFÜHL zu tun, als man

glaubt, erklärt uns die Expertin: „Es ist für uns wichtig zu wissen, ob der Kunde bereits irgendwelche Probleme beim Sehen hat, welche Sehaufgaben im Tagesablauf vorherrschend sind, beispielsweise vor dem Bildschirm, als Pilot oder als Kranfahrer. Die Unterschiede sind enorm. Auch ist es wichtig, zu wissen, welche Angewohnheiten der Kunde beim Tragen der Brille hat. Wie setzt man sie auf die Nase, wie stark bewegt man den Kopf beim Wechsel der Blickrichtung? Ein weiterer wichtiger Faktor ist das Thema Stress. Manchmal kommen Kunden gestresst zu uns - der Stresspegel verfälscht die Messergebnisse. All dies muss berücksichtigt werden, damit die Brille - allein aus technischer Sicht - optimal funktionieren kann. Dazu nehmen wir uns gerne die Zeit, denn die Ergebnisse sprechen für sich.“

Was einem als Kunde bei Anita Meister und ihren Mitarbeiterinnen am deutlichsten auffällt, ist, wie sehr man während der



Beratung „herunter fährt“. Man fühlt sich in guten Händen und man hat den Eindruck von echtem persönlichem Interesse und echter Leidenschaft der Beraterin für das perfekte Ergebnis. Gutes Sehen ist nicht nur das Ergebnis einer technisch perfekten Messung von Daten - erst dann, wenn man sich mit der neuen Brille wirklich wohl und sicher fühlt, wenn man das Gefühl hat, damit auch besser auszusehen als vorher und die Brille mit Freude und Selbstbewusstsein trägt - dann hat man wirklich das Optimum.

Auch das Thema Nachhaltigkeit wird in Ortenburg groß geschrieben. Wer mit seiner Brille ein Zeichen für innovative, nachwachsende Rohstoffe setzen will, der findet hier, was er sucht. Schon mal von Brillen aus Bohnen gehört?



Information von:
Meister Augenoptik
Inh. Anita Meister
Marktplatz 9 | Ortenburg
Tel 0 85 42 / 41 77 363

lebendige Geschichte

260 JAHRE - BETTEN ZUM WOHL FÜHLEN

VON ZEIT ZU ZEIT TREFFEN WIR BEI UNSEREN RECHERCHREISEN DURCH DIE REGION AUF UNTERNEHMERSGESCHICHTEN, DIE SO BEEINDRUCKEND SIND, DASS EIGENTLICH JEDER DAVON ERFAHREN SOLLTE. **FIRMEN ALLERDINGS, DIE SEIT MEHR ALS EINEM VIERTELJAHRTAUSEND ERFOLGREICH UND INNERHALB DERSELBEN FAMILIE GEFÜHRT WERDEN, SIND SELTEN.** SEHR SELTEN. EINES DAVON IST BETTEN AMMERER, EIN OBERÖSTERREICHISCHES FAMILIENUNTERNEHMEN MIT EINER TRADITION, DIE IN DIESEM JAHR IHR 260JÄHRIGES BESTEHEN FEIERT.

Damit fing alles an: Posamente sind eine alte, heute fast vergessene Handwerkskunst. Man nutzte sie, um die damals einfarbigen Kleider zu individualisieren und aufzuwerten.



Einmal, man kann es sich heute kaum vorstellen, war Ried im Innkreis bayerisch. Zu dieser Zeit, genau gesagt im Jahre 1763 wurde Ammerer als kleiner Handwerksbetrieb für die Herstellung von Posamenten gegründet. Die Posamentierer – schöner klingt diese Berufsbezeichnung natürlich im Französischen, die *Posamentiers* – das waren zu damaliger Zeit sozusagen die ersten Modedesigner. Im 18. Jahrhundert waren die meisten Kleidungsstücke noch einfarbig. Der Stoffdruck war noch nicht geläufig, dennoch gab es bereits damals das Bedürfnis, sich modisch von anderen abzuheben, insbesondere, wenn man besser situiert war oder sich zumindest dafür hielt. Dann verzierte man seine Kleidung mit händisch angefertigten Stickereien, Borten oder Quasten. Je aufwändiger diese gearbeitet waren, desto wertvoller waren sie und desto mehr Eindruck machte man damit.

Mit dem aufkommenden Stoffdruck jedoch versank der Posamentier

als Beruf zunehmend in der Bedeutungslosigkeit. Ammerer erkennt diesen Trend frühzeitig und stellt von Handwerk auf Handel mit Stoffen um und legt damit den Grundstein für die jahrhundertelange Kaufmannstradition der Familie Ammerer.

Das Familienunternehmen, welches heute von Mag. Stefan Ammerer in 8. Generation geführt wird, hat viele Krisen überstanden. Bereits Napoleon hat man unbeschadet überstanden. Danach zwei Weltkriege und eine Weltwirtschaftskrise. „Man muss mit der Zeit gehen!“ so Dr. Leopold Ammerer, Vater von Stefan Ammerer. „Wir haben immer das Glück gehabt, rechtzeitig den richtigen Riecher für das Gehabte zu haben, was am Markt gerade gebraucht wird!“ erzählt Dr. Ammerer stolz.

Heute gilt Betten Ammerer als Fachgeschäft für guten Schlaf und ein schönes Zuhause. Matratzen, Schlafsysteme, Betten und Bettwäsche sind die Kernkompetenz des rund

Eine frühe Aufnahme der ersten Niederlassung von Betten Ammerer in Ried im Innkreis. Auch heute noch ist dies das Hauptgeschäft des Unternehmens, weitere 10 Filialen in ganz Oberösterreich und in der Salzburger Innenstadt folgten über die Jahrzehnte. Stabilität, Weitblick und Traditionsbewusstsein waren der Garant für die Erfolgsgeschichte.



80köpfigen Mitarbeiterstammes rund um Mag. Stefan Ammerer. Mit mittlerweile elf Filialen in ganz Oberösterreich und der Salzburger Altstadt sorgt das ganze Team dafür, dass die Kunden zufrieden und gut schlafen. Die orthopädisch geschulten Schlafberater und Schlafberaterinnen nehmen sich wirklich Zeit für eine ehrliche, individuelle und lösungsorientierte Schlaf-

Nackenverspannungen und kuschelige Zudecken gegen kalte Füße können ebenso in Ruhe probiert werden. Ist das perfekte

„Wir wollen langfristig zufriedene Kunden!“

STEFAN AMMERER



beratung und werden dabei unterstützt von der Liegediagnose am Computer. So können Bandscheibenprobleme und Liegeverhalten visualisiert werden und bei der Entscheidung, welches Schlafsystem passt, helfen. Das passende Kopfkissen gegen

Bett gefunden, bringt der haus-eigene Lieferservice den guten Schlaf auf Wunsch nach Hause, baut alles fachgerecht auf und kümmert sich auch um die Altmatratzenentsorgung, denn natürlich spielen die Themen Nachhaltigkeit und Umweltstan-

dards bei Ammerer eine große Rolle. Mit seiner 260jährigen Firmengeschichte hat die Familie das langfristige Denken tief in seiner DNA.

„Nach einer Eingewöhnungsphase von einigen Wochen erkundigen wir uns dann beim Kunden nach der Zufriedenheit mit dem neuen Schlafsystem. Sollte noch Verbesserungsbedarf bestehen, finden wir immer eine Lösung! Schließlich soll das neue Schlafsystem ja die nächsten zehn Jahre für erholsamen Schlaf sorgen.“ versichert Stefan Ammerer.

Fixpunkte für das Team von Betten Ammerer sind auch jährliche Design- und Fachmessen im In- und Ausland wo zum Beispiel die neueste Bettwäsche und Heimtextil-Trends geschöpft werden. Denn Betten Ammerer bietet nicht nur alles rund ums Bett, sondern auch eine riesige Auswahl an Bettwäschen, Wohndecken, Frottier fürs Bad und Textilien für die Küche. Da ist wohl für jeden Geschmack etwas dabei.



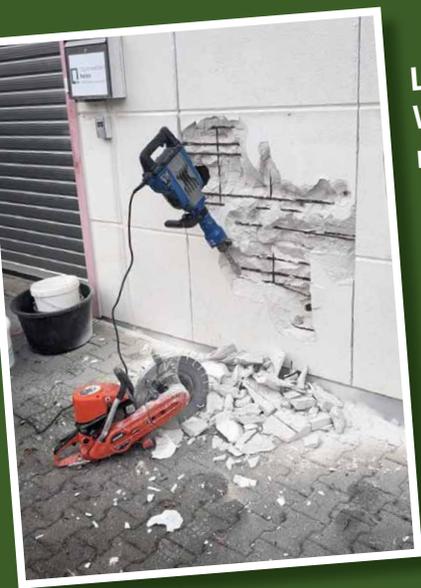
MAG. STEFAN AMMERER,
RIED | INNKREIS

„Guter Schlaf ist eines der wichtigsten Dinge im Leben eines jeden Menschen. Im Schlaf erholt sich Körper und Geist. Nur mit ausreichend Schlaf, kann man langfristig gesund und fit bleiben. Daher nehmen wir uns alle Zeit, die nötig ist, um gemeinsam mit unseren Kunden das orthopädisch richtige Schlafsystem zu finden.“

Information von:

Betten Ammerer ... einfach gut beraten
Hauptplatz 30 | Ried im Innkreis
Tel +43 (0)7752/82401
ammerer@ammerer.com

Eine Übersicht aller Filialen und den Webshop finden Sie unter www.ammerer.com



Loch in die Wand stemmen?

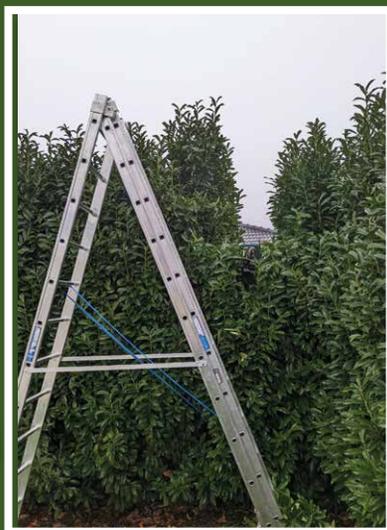
Lasten heben von unten nach oben?



Garagentor montieren?



Photovoltaikanlage montieren, warten und reinigen?



Hecke wieder schön schneiden?



Dachziegel von Dreck befreien?

WIR SUCHEN EIN ECHTES ALLROUND-TALENT für unseren Hausmeisterservice.

Du hast keinen Platz zum Einlagern? - kein Problem -

Wir bieten jede Menge Lagerfläche an

**ZU VIEL ZU TUN?
ZU WENIG ZEIT?
KEINE LUST DARAUFG?**

WIR MACHEN DAS!



Martin Bleier Dienstleistungen und Handel

Hausmeisterservice, Baumpflege, Baggerarbeiten, Garagentor- und Rollladenmontage, Montageservice, Bauelemente, Transportservice, Industrie Service

☎ 0170 3277026 🏠 Pocking
✉ dienstleistung-bleier@web.de

DETOX, NOW!

IM AQUAQUELL BAD PILZWEG WERDEN SIE UNTER PROFESSIONELLER ANLEITUNG IN EIGENVERANTWORTUNG IN EINE NEUE, GESUNDE ZEIT BEGLEITET - AQUA-LIFE- AKADEMIE STELT IHR NEUES SEMINAR-KONZEPT VOR.

Ziel der Akademie ist es, Schulungen und Ausbildungen zum Thema ganzheitliche Gesundheit, Prävention, Selbstheilung, Mindset und spirituelle Entfaltung anzubieten.

Dieses Angebot richtet sich an jeden, der selbstverantwortlich seine Gesundheit wiederherstellen, erhalten und stabilisieren will.

WAS IST ANDERS?

„Wir behandeln Ursachen! Im Sinne der biologischen Medizin stärken wir das „innere Milieu“ und unterstützen die Selbstregulation. Die beste Voraussetzung für nachhaltige Gesundheit“, erläutert Dr. Kirsten Deutschländer, die medizinische Leiterin des AquaQuell.

In der Regel wird man im klassischen Gesundheitswesen darauf konditioniert, bei jedem noch so kleinen Anzeichen einer sich abzeichnenden Krankheit, eine Wanderschaft durch die entsprechenden Arztpraxen anzutreten, um dann die aufgetretenen Symptome

mit verschiedensten mechanischen oder chemischen Mitteln zu bekämpfen. Eine Ursachen-Ermittlung findet in den allermeisten Fällen nicht statt.

Das „Frauen-Power“ Team von AquaQuell hat allerdings eine andere Idee, wie man gesund wird und gesund bleibt - statt nur an der Oberfläche „herumzudoktern“, nimmt man den Gast/Patienten an die Hand und begleitet ihn/sie auf einem Weg in eine eigenverantwortliche Zukunft, in der man auf seinen Körper hört, sich auf natürliche Weise ernährt und damit die regelmäßigen Besuche bei Ärzten aller Art einschränken kann. Ihr Zeitgewinn für Lebensqualität.

Stark verallgemeinert heißt das: Das Team von Marianne Brunert zeigt Ihnen in gezielten Seminaren und Einzelsitzungen wie Sie die (Alarm-)Signale Ihres Körpers besser erkennen und verstehen und wie Sie durch Korrekturen Ihres Lifestyles akute und chronische Leiden möglichst ohne Medikation



Die Inhaberin des AquaQuell in Fürstzell-Pilzweg, **Marianne Brunert**, ist zertifizierter Life-Coach für Unternehmerpersönlichkeiten und unabhängige Finanz + Mittelstandsberaterin.

sanft und nachhaltig selbst behandeln und ausbalancieren können. Nur durch das Zusammenspiel von Körper Geist und Seele erreichen wir die Lösungen für Probleme, die oft ganz tief im Verborgenen liegen können und Heilung verhindern. Ungelöste finanzielle Themen (Nachlass, Testament, Familienstreitigkeiten u.v.m.) können im systemischen Coaching mit inzwischen mehr als 40zig jähriger Erfahrung in der Finanzwelt professionell angegangen werden.

Der menschliche Körper hat die Gabe, sich innerhalb kürzester Zeit selbst in Balance zu bringen, dafür muss man aber genau wissen, was er braucht und was ihm schadet. „Höre auf deinen Körper und er wird es dir danken“.

Worauf unser Körper überhaupt nicht verzichten kann, ist Ernährung. Nicht nur versorgen wir mit der Ernährung unseren Energiebedarf, sondern sorgen mit den richtigen Nährstoffe für den Aufbau und Regeneration aller Zellen in unserem Körper. Also ist Nahrung weit mehr als nur essen und trinken.



Ernährung ist eines der Spezialgebiete von **Gabi Ganser**, die bei AquaQuell für das Coaching in Sachen Nahrung, Bewegung und Erholung verantwortlich zeichnet. Gabi Ganser betreut mit ihrer eigens entwickelten Ganser-Methode® viele Leistungssportler und Top-Manager. Im AquaQuell können Sie Gabi Gansers Konzept der Zell-Mediation® im Detail kennenlernen in Anwendung bringen und damit das, jedem Körper eigene Bedürfnis für Grundregulation, unterstützen.

Gabi Ganser ist Expertin für Lebenskraftgefühl. Ihre Philosophie basiert sowohl auf anthropologischer wie anthroposophischer Sichtweise:

„Lass Deine gesamte Nahrung Deine Medizin sein - das erst ist Leben!“



AQUA-LIFE-DETOX SEMINAR - DETOX FÜR KÖRPER, GEIST, SEELE

ab 10. September

**ÄRZTLICHE LEITUNG
DR. MED. K. DEUTSCHLÄNDER**

Ängste, Gedankenkreisen, negative Denkmuster verhindern Heilungsprozesse. Im Seminar lernen wir was wichtig ist, um auf allen Ebenen zu entgiften. Neben der fachlichen Wissensvermittlung geht es direkt in die Umsetzung und Anwendung der praktischen Tipps im Bereich Ernährung, Bewegung, Stress- und Angstabbau. Wir lernen uns meditativ zu entspannen, blockierenden Glaubenssätze zu erkennen und zu transformieren. Außerdem werden bewährte Pretox- und naturheilkundliche Detox-strategien vorgestellt.

BASEN FASTEN DETOX WOCHE

Beginn 22.10.2023

Anmeldung JETZT

Informationen für diese und weitere Seminare finden Sie auf der Webseite:

aquaquell-badpilzweg.de

**Anmeldungen über
info@aquaquell-badpilzweg.de**

Information von:

AquaQuell Bad Pilzweg
Hotel & Spa
Pilzweg 4 | Fürstzell
Tel. 085 02 / 918 66 73
info@aquaquell-badpilzweg.de



8 Jahre
abgesichert¹

GREEN MONDAY STATT BLACK FRIDAY

Eclipse Cross Plug-in Hybrid PLUS
Verschiedene Farben, Händlerzulassung:

z.B. EZ Dezember 2022, 10 km, UPE Neufahrzeug **45.890 EUR²**

Unser Hauspreis

ab **31.890 EUR³**

Eclipse Cross Plug-in Hybrid PLUS 4WD 2.4 Benziner
72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS)/
hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS)



Der Eclipse Cross Plug-in Hybrid

Jetzt schnell zugreifen!

NEFZ Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid

Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch Benzin (l/100 km) kombiniert 1,7. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++.

Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte errechnet.

1 | 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km (ab Erstzulassung bis Dezember/2027) bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km (ab Erstzulassung bis Dezember/2030), Details unter mitsubishi-motors.de/herstellergarantie; plus 3 Jahre Anschlussgarantie inklusive (nach Ablauf der Herstellergarantie bis Dezember/2030) als Reparaturkostenversicherung für wesentliche Bauteile mit nach km-Leistung gestaffelter Materialkostenbeteiligung gemäß den näheren Bedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-Aktiengesellschaft, Gündlinger Straße 12, 79111 Freiburg. Gültig bei Kauf einer mindestens 6 Monate zugelassenen Händlerzulassung. Details/Bedingungen unter mitsubishi-motors.de/nimm-acht **2** | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **3** | Unser Hauspreis, freibleibend.

AUTOMOBILE
HUBER GMBH
& CO. KG
SEIT 1922 100 JAHRE MOBILITÄT

Huber Automobile GmbH & Co. KG
Simbacher Straße 36 - 40
94060 Pocking
Telefon 08531-90280
www.mitsubishi-huber.com



MITSUBISHI ECLIPSE CROSS PLUG-IN HYBRID

CROSSOVER OHNE KOMPROMISSE





Mitsubishi treibt die Elektrifizierung seiner Modellpalette weiter voran: Der Eclipse Cross Plug-in Hybrid führt den Weg des europäischen Bestsellers Outlander Plug-in Hybrid fort und punktet mit einem hocheffizienten und uneingeschränkt alltagstauglichen Antriebskonzept. Daneben überzeugt das athletische Crossover-SUV mit einem sportlich-elegantem Design, einem hochwertigen Interieur und einer umfangreichen Ausstattung.

Das Plug-in-Hybridsystem entwickelt eine Systemleistung von 138 kW (188 PS) und ermöglicht in Verbindung mit der 13,8 kWh großen Fahrbatterie eine rein elektrische Reichweite von bis zu 45 Kilometern (nach WLTP). Damit bietet der Eclipse Cross Plug-in Hybrid in allen alltäglichen Fahrsituationen das kultivierte, komfortable und lokal emissionsfreie Fahren eines vollelektrischen Fahrzeugs, ohne Kompromisse bei der Langstreckentauglichkeit einzugehen.

Der Eclipse Cross Plug-in Hybrid vereint SUV- und Coupé-Merkmale in einem einzigartigen Konzept. Insbesondere das Markengesicht „Dynamic Shield“ verleiht dem Fahrzeug mehr Präsenz und Eleganz. Der eigenständig gestaltete Kühlergrill wird von einer in Schwarz gehaltenen Wabenoptik dominiert. Komplettiert wird die dynamische Frontpartie von einem markant gestalteten Stoßfänger sowie einer modernen Leuchtgrafik für die LED-Tagfahr- und Blinkerleuchten und die Haupt- und Nebelscheinwerfer.

Die Seitenansicht des 4.545 mm langen Eclipse Cross Plug-in Hybrid wird von einer eleganten Coupé-Linienführung geprägt, die die Robustheit eines SUV auf stilvolle Weise interpretiert. Während das Dach zum Heck hin leicht abfällt, ziehen sich markante Linien und Kanten über die Türen bis hin zum hinteren Kotflügel und der C-Säule.



*Aus der Region
für die Region*



MAIER
LOHN- & FORSTBETRIEB

Braunauer Str. 1a | 84371 Triftern
Tel.: 08562 9629499 | info@maier-lofo.de
www.maier-lofo.de



Jetzt
HOLZ
vorbestellen

Längen 25 | 33 | 50 cm



PROBLEMBAUMFÄLLUNGEN



RÜCKEARBEITEN

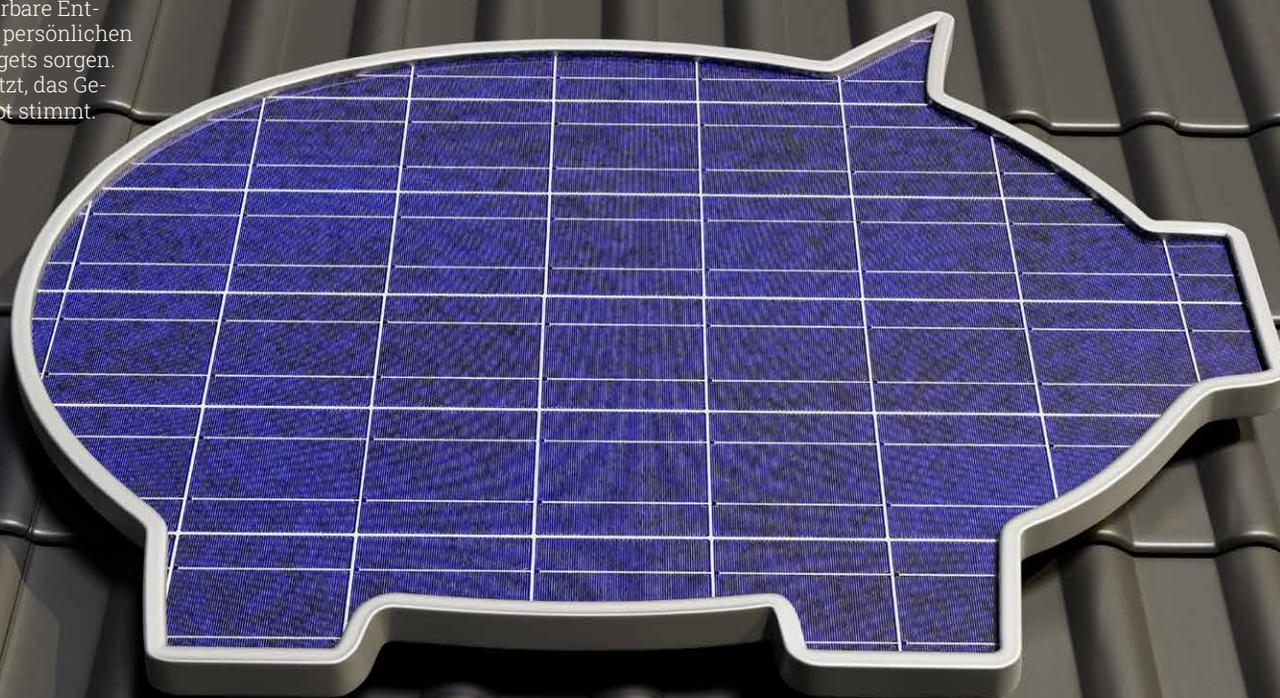


BRENNHOLZAUFBEREITUNG



HOLZEINSCHLAG

Strom vom Dach - Photovoltaik kann tatsächlich für eine spürbare Entlastung des persönlichen Energiebudgets sorgen. Vorausgesetzt, das Gesamtkonzept stimmt.



ENERGIE IN ZUKUNFT

SONNE AUF DEM KONTO

DER ENERGIEMARKT IN DEUTSCHLAND IST IM UMBRUCH. **DAS „HÜH ODER HOTT“ BEIM HEIZUNGSGESETZ, DIE STEIGENDEN CO2-ABGABEN, EXPLODIERENDE STROMPREISE UND EIN ZUNEHMEND INSTABILER WERDENDES STROMNETZ HABEN HAUSBESITZER NACHHALTIG VERUNSICHERT. SOLL MAN JETZT IN EINE EIGENE PHOTOVOLTAIKANLAGE INVESTIEREN, ODER NICHT?**

WIR SPRECHEN DARÜBER MIT MANUEL STANEK, CHEF DES BAYERISCHEN ENERGIEZENTRUMS IN DEGGENDORF.

Die Eigenheimbesitzer in Deutschland – und die, die es eigentlich demnächst werden wollten – sind verunsichert. Steigende Zinsen, explodierende Strom- und Heizkosten, eine äußerst willkürliche Zukunftsplanung seitens des Gesetzgebers. Welche Quasi-Zwangsinvestitionen drohen auf der Heizungsseite? Wie stabil bleiben die Stromnetze? All diese Fragen haben sich lähmend auf den gesamten Immobilienmarkt ausgewirkt. Gleichzeitig wird der Photovoltaik-Markt von einer Welle von „Glücksrittern“ überschwemmt, die das schnelle Geld wittern und den treugläubigen Hausbesitzern Schrottanlagen aus Fernost verklopfen und dann auf Nimmerwiedersehen verschwinden. Ein schwieriges Marktumfeld, über das wir mit Manuel Stanek, Geschäftsführer eines der größten und alteingesessenen Unternehmen der Branche, dem Bayerischen Energiezentrum in Deggen-

dorf, sprechen.

Herr Stanek, geben Sie unseren Lesern bitte einen kurzen Einblick in den Strommarkt der näheren Zukunft. Lohnt sich eine eigenen PV-Anlage denn überhaupt noch?

Manuel Stanek: Das hängt heute mehr denn je vom energetischen Gesamtkonzept ab. Früher, in Zeiten astronomischen Einspeisevergütungen, war eine PV-Anlage auf dem Dach eine Geldmaschine. Heute bekommt man für den selbst erzeugten und ins Netz eingespeisten Strom nur noch wenige Cent. Kommt es im Netz zu einem der gefürchteten Brown- oder Black-Outs, dann könnte man gar nichts einspeisen. Ohne Hellseher sein zu müssen, kann man mit Sicherheit sagen, dass unser derzeit astronomisch hoher Strompreis auf absehbare Zeit mit Sicherheit nicht sinken wird. Rechnet man die Pläne des Wirtschaftsministeriums seriös durch, scheint eine weitere

Steigerung der Strompreise auf 50–60 Cent pro Kilowattstunde (KWh) unvermeidlich. Also ist die vernünftigste Konzeption eine PV-Anlage mit eigenem Speicher, so dass man den erzeugten Solarstrom speichern und bei Bedarf selbst verbrauchen kann. Wir nennen das „energieautark“ zu sein. Damit spart man tatsächlich enorme Summen ein, die Investition ammortisiert sich in nur wenigen Jahren, trotz gestiegener Zinsen.

Eine PV-Anlage mit Akku-Speicher ist natürlich die intelligenteste Lösung. Aber wie findet man als privater Hausbesitzer heraus, welche Anlagengröße optimal ist?

Manuel Stanek: Hier kommt die seriöse Beratung ins Spiel, und das ist derzeit in der Branche tatsächlich ein großes Problem.

Warum ist seriöse Beratung ein Problem?

Manuel Stanek: Tatsächlich hat es sich herum gesprochen, dass es eine große Nachfrage nach PV-Speicher-Konzepten gibt. Das hat massenweise Goldgräber und Glücksritter auf den Plan gerufen. Der Markt wird derzeit überschwemmt von selbsternannten „Energieberatern“ die als Quereinsteiger



Manuel Stanek erklärt den E3/DC Stromspeicher

oder im Nebenberuf auf Kundenfang gehen. Verkauft wird sprichwörtlich alles, was der liebe Gott verboten hat. Da die Kunden in der Regel keine Fachleute sind, braucht es nur einen charmanten Verkäufer, und das Unglück nimmt seinen Lauf. Die Palette reicht von massiv über- oder unterdimensionierten und damit unwirtschaftlichen Anlagen bis hin zu Technik-Ruinen, die einfach nicht laufen. Wir sehen hier teilweise verbrecherische Methoden, es ist erschütternd.

Wie schützt man sich als Kunde vor solchen Leuten?

Eigene, fest angestellte Montageteams sind in Zeiten von Fachkräfte- und Handwerker-mangel eine der vielen Stärken des Bayerischen Energiezentrums. Dies gewährleistet volle Kontrolle über die gesamte Terminplanung vom Auftrag bis zur Inbetriebnahme der PV-Anlage.



Manuel Stanek: Man sollte sich die Firma ansehen. In Echt, nicht im Internet. Hat man die Produkte tatsächlich auf Lager? Arbeitet die Firma mit eigenen, fest angestellten Fachkräften? Stammen die Speicher aus deutscher Produktion? Gibt es echte Referenzkunden in der Region (!!), die man besuchen und nach ihren Erfahrungen befragen kann? Alle Versprechen, die das Unternehmen macht, sollten überprüft werden. Hier darf man nicht faul sein. Fahren Sie hin, sehen sie sich die angeblichen „Referenzen“ an. Wenn die ach so „zufriedenen Kunden“ hunderte Kilometer weit weg sind, weiß man schon Bescheid. Wir haben in der Region schon tausende Anlagen errichtet, der nächste echte Kunde ist oft nur drei Straßen weiter. Zu uns kann jeder kommen und uns auf den Zahn fühlen, wir freuen uns.



In Zeiten von brüchigen Lieferketten und Materialknappheit setzte das Bayerische Energiezentrum in Deggendorf von Anfang an auf Bevorratung und ein umfangreiches Lager mit PV-Modulen, Speichern und allen entscheidenden Installationsmaterialien. Damit war das BEZ auch zu Corona-Hochzeiten stets lieferfähig und kann auch heute kurzfristig auf Kundenwünsche reagieren.

Was muss eine moderne PV-Speicherlösung im Eigenheim können, um rentabel zu sein?

Manuel Stanek: Sie sollte auf den aktuellen und zukünftigen – Stichwort Wärmepumpe – Energiebedarf richtig ausgelegt sein. Zu klein bedeutet, die Autarkie wird nicht erreicht, zu groß bedeutet zu teuer. Außerdem sollte sie notstromfähig sein. Unser E3/DC-Speicher ist bei Bedarf ein echtes Notstromaggregat, er baut bei Netzausfall ein hausinternes Inselnetz auf. Wenn der Speicher ausreichend geladen ist, merkt man dann vom Netzausfall gar nichts. Zudem sollte das System skalierbar sein. Sollten die Akkus von Elektroautos tatsächlich rückladefähig werden, so sollte der Speicher dies unterstützen.

Grundsätzlich geht es darum, ein tragfähiges, energetisches Gesamtkonzept für das Eigenheim zu entwickeln. Energieautarkie ist mit Sicherheit der richtige Weg, der auch den Wert der Immobilie nachhaltig stärken wird – aber man muss es fachlich korrekt und seriös konzipieren, sonst funktioniert es nicht und man verliert unnötig Zeit und Geld. Die richtige Zeit zu handeln ist jetzt – billiger wird es in diesem Markt nicht mehr.

Information von:

Bayerisches Energiezentrum GmbH
Graflinger Straße 192 | Deggendorf
Tel. 0991/987633-0
www-bez-energie.de
anfrage@bez-energie.de



Hell und lichtdurchflutet präsentiert sich die neu gestaltete VW-Halle im Autocenter Neuss in Pfarrkirchen.

FIT FOR FUTURE NEUER. HELLER. MEHR.

IN PFARRKIRCHEN HAT DAS AUTOCENTER NEUSS DEN GESAMTEN VOLKSWAGEN-VERKAUFSRAUM KOMPLETT ERNEUERT. **MEHR LICHT, KÜRZERE WEGE, MEHR KUNDENORIENTIERUNG UND DAS GANZE SO NACHHALTIG UND CO2-NEUTRAL WIE MÖGLICH** - DAMIT WIRD DAS VW-ERLEBNIS IN PFARRKIRCHEN AUF DAS NÄCHSTE LEVEL GEHOBEN.



Wenn man über Mobilität spricht, spricht man über die Zukunft. In keinem Bereich vollzieht sich der technologische Wandel so umfassend, so dramatisch und tiefgreifend, wie im Bereich der automobilen Fortbewegung. Der Übergang vom altbekannten Verbrennungsmotor in das Zeitalter der elektrifizierten Mobilität zieht weitaus größere Konsequenzen und ein viel grundlegenderes Umdenken nach sich, als es auf den ersten Blick erscheint.

Zur Verstärkung des Teams sucht das Autocenter Neuss ab sofort: **Serviceassistent (m/w/d) gerne auch Quereinsteiger!**

Es liegt auf der Hand, dass ein Autohaus, das dem steigenden Beratungsbedürfnis der Kunden angemessen Rechnung tragen möchte, diesen Anspruch auch und vor allem in seinen Verkaufsräumen umsetzen muss.

In Pfarrkirchen macht das Autocenter Neuss in diesen Angelegenheiten keine

halben Sachen. In den letzten Jahren wurde das Autohaus ohnehin bereits durch eine Reihe von Investitionen um- und ausgebaut, die jüngste und vorerst letzte Maßnahme bezieht sich auf die Neugestaltung der Verkaufsflächen für die Marke Volkswagen.

Das Ergebnis spricht für sich. Die gesamte VW-Halle wirkt deutlich größer und weitläufiger. Viel mehr Tageslicht durchflutet die gesamte Halle, der zentrale Empfangsbereich gibt Orientierung, wirkt einladend und stellt sicher, dass man sich als Kunde sofort willkommen fühlt.

Aber nicht nur die Kunden genießen die freundliche, helle und entspannende Atmosphäre, auch und vor allem die Mitarbeiter profitieren von kürzeren Wegen, top-ergonomischen Arbeitsplätzen, viel Licht und einem angenehmen Raumklima. Die Arbeitszeit wird damit zu „quality-time“, alle Prozesse gehen viel leichter und müheloser von der Hand, wenn der Raum von sich aus schon gute Laune macht.

Apropos Raum: In den kommenden Monaten erwartet das Autocenter

Die neue VW-Auslieferungshalle im Autocenter Neuss und die Cafeteria.



Neuss die Ankunft des neuen ID.7 und den ebenfalls runderneuerten VW Touareg in seinem Showroom.

Mit dem neuen vollelektrischen ID.7 definiert Volkswagen die Performance von Elektromobilität neu. Die Limousine vereint hohe Reichweiten, schnelles Laden, ein ausgedehntes Platzangebot und intuitive Bedienung zum neuen Premiumstandard bei Volkswagen.

Information von:

Autocenter Neuss GmbH & Co. KG
Südeinfahrt 10 | Pfarrkirchen
Tel. 0 85 61 / 97 07 - 0
www.neuss-autocenter.de



Volkswagen Verkaufsleiter Thomas Schwendtner (li.) und Geschäftsführer Robert Neuss mit dem Volkswagen ID.3.

Der neue Touareg



Jetzt bei uns
vorbestellen

Innovativ bis ins Detail

Der neue Touareg ist ein Premium-SUV für hohe Ansprüche. Seine großzügigen Dimensionen, innovativen Features und luxuriöse Ausstattung machen ihn zum komfortablen Reisefahrzeug. Beim Exterieur überzeugt er mit markantem, ausgereiftem Design. Die IQ.LIGHT – HD-Matrix-Scheinwerfer, die Lichtsignatur und die Lichtleiste vorn sowie das beleuchtete Hecklogo setzen auch im Dunkeln Zeichen.¹ Im Innenraum sorgen hochwertige Materialien, die ergoComfort-Sitze, das Innovision Cockpit¹ und die Ambientebeleuchtung für eine angenehme Atmosphäre. Mehr zum neuen Touareg erfahren Sie bei uns.

Touareg 3.0 V6 TDI SCR 4MOTION 170 kW 8-Gang-Automatik (Tiptronic)

Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: 8,5-8,0; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: 222-210. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.²

Ausstattung: Komfortsitze vorne, Multifunktionslenkrad in Leder mit Schaltwippen, Vordersitze elektrisch einstellbar, Front Assist, Park Assist inkl. Einparkhilfe, Rückfahrkamera, Verkehrszeichenerkennung, 8 Lautsprecher, Navigationssystem, Fahrlichtschaltung automatisch, u.v.m.

Geschäftsfahrzeug Leasingrate mtl.:	649,00 €³
Leasing-Sonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	20.000 km

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Gültig bis zum 30.09.2023. Stand 08/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Serie ab Ausstattungslinie Elegance. ² Angaben zu Verbrauch und CO₂-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs. ³ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner

Autocenter Neuss GmbH & Co. KG

Südeinfahrt 10, 84347 Pfarrkirchen
Tel. +49 8561 97070, <http://www.volkswagen-neuss-pfarrkirchen.de>

Der Salzburg R ist ein Speicherofen der neuesten Generation. Er ist für einen Speicherofen unfassbar kompakt gebaut und ist wahlweise als hohes (Foto) oder niedriges Modell erhältlich. Wenn der Heiz-Einsatz etwas höher positioniert werden soll, können Sie eine zusätzliche Sockelerhöhung dazu nehmen. Der Speicherofen kann auch mit Keramik oder Mosaikfliesen verkleidet werden – für einen einzigartigen Look.



DAS FEUER IN DEINEM HAUS

MÖCHTEN SIE EFFIZIENTES, LANG ANHALTENDES UND UMWELTFREUNDLICHES HEIZEN MIT EINEM SCHÖNEN DESIGN VERBINDEN? **DANN IST ENTWEDER EIN MODERNER SPEICHEROFEN ODER EIN PELLETOFEN GENAU RICHTIG FÜR SIE. DER WÄRMESPEICHERNDE KERN IN EINEM SPEICHEROFEN GIBT BIS ZU 20 STUNDEN NACH DEM AUFLEGEN DES LETZTEN HOLZSCHEITS EINE ANGENEHME WÄRME AB.** WÄHREND BEWÄHRTE TECHNOLOGIEN IN KOMBINATION MIT EINEM KATALYSATOR EMISSIONEN DEUTLICH REDUZIERT.



Feu - vor einigen zehntausend Jahren ist es dem Menschen gelungen dieses mächtige Element zu bändigen. Seitdem hat es die Menschheit geprägt. Die Faszination, die das Feuer auf uns ausübt, ist tief in uns verwurzelt. Instinktiv suchen wir die Nähe zum Feuer, sein lebhaftes Flammenspiel lässt uns träumen und bewirkt eine tiefe, wohlige Entspannung. Es ist absolut kein Wunder, dass der Holz-

ofen nie wirklich aus der Mode gekommen ist.

In den letzten Jahren erlebt er jedoch einen wahren Boom. Diesen verdankt er sicherlich den gestiegenen Klimabewusstsein der Menschen. Heizen mit Holz ist ein aktiver Beitrag zum Klimaschutz, denn Holz ist kein fossiler, sondern ein nachwachsender Rohstoff. Was durch das Verbrennen von Holz an CO₂ frei gesetzt

HEISSMACHERMartin Zöls,
Fürstenzell**FEUER
& PREIS**

Das Heizen mit Pellets ist schon länger nichts Ungewöhnliches mehr. Die Technik ist ausgereift und der Heizwert beeindruckend

„Haushalte, die einen Kachelofen betreiben, der vor 1995 errichtet wurde, müssen den Ofen jetzt umrüsten oder stilllegen, es drohen empfindliche Bußgelder, falls diese Öfen weiter beheizt werden. Es gibt aber eine einfache, kostengünstige und komfortable Lösung. Mit dem RIKA Kachelofen-Einsatz wird aus dem alten Kachelofen ein emissionsarmer, vollautomatischer Ofen mit allem Komfort der Ihnen viele Jahrzehnte Freude bereiten wird. Möglich ist die Nachrüstung auf Pellet-Betrieb oder man bleibt beim gewohnten Scheitholz.“

Der alte Heizeinsatz wird durch den RIKA Kachelofen-Einsatz ausgetauscht, die gewohnte Optik bleibt ohne Einschränkungen bestehen, auch die behagliche Wärmeabgabe ändert sich in keiner Weise.“

Information von:
Kaufhaus Zöls
Marktplatz 1 | Fürstenzell
Tel. 085 02 / 9 14 80
www.zoels-ofen.de



RIKA Pelletöfen sind auf perfekte Bedienung und maximalen Komfort ausgelegt. Alle Pelletöfen sind deshalb mit einem integrierten Touch Display ausgestattet.

Das Touch Display garantiert einfachste Bedienung, ein übersichtliches Bedienfeld, klar definierte Sicherheitshinweise und eine komfortable Heizzeiten-Programmierung.

wird, das wurde erst kurz zuvor vom Baum aus der Atmosphäre aufgenommen und das nachwachsende Holz nimmt es wiederum auf - ein ökologischer Kreislauf, so wie er eigentlich selbstverständlich sein sollte.

Im Zuge der jüngsten Veränderungen auf dem Energiemarkt hat Holz - egal, ob Scheitholz, Hackschnitzel oder Pellets - ein weiteres Argument für sich verbuchen können: Holz ist der einzige Energieträger für den häuslichen Einsatz, der ohne Strom funktioniert und der in regionaler Autarkie verfügbar ist. Wir haben keine Gasvorkommen in Niederbayern und auch keine Ölquellen oder Kohlebergwerke - aber wir haben Holz, und davon reichlich.

Die energetische Selbstversorgung mit Holz ist aus vielerlei Gründen ein sinnvolles Konzept - nicht nur aufgrund aktuell nahe liegender Gedanken an die Versorgungssituation, sondern auch und vor allem langfristig, denn neben der Primären Nachhaltigkeit hat Holz auch einen sekundären Nachhaltigkeitseffekt, indem nur kurze Transportwege vom Erzeuger zum Verbraucher erforderlich sind.

Zu all diesen Vernunftargumenten kommt aber noch das wichtigste Argument: das Wohngefühl. Ein Holzofen gibt einfach eine schönere Wärme ab und stellt auch innenarchitektonisch ein Highlight in jedem Haus und in jeder Wohnung dar. Mit den Möglichkeiten, durch den Holzofen

nicht nur ein rein funktionales Objekt der Haus-technik, sondern den attraktiven Mittelpunkt des Wohnbereiches zu gestalten, stieg auch das Angebot an hochwertig gestalteten Öfen erheblich an. Ob frei stehend, in die Wand integriert, als klassischer Kaminofen oder traditioneller Kachelofen, oder als stylischer Raumteiler mit zwei-, dreiseitig oder sogar rundum verglaster Feuerstelle - dem Design sind heute absolut keine Grenzen mehr gesetzt.

In Fürstenzell, bei Öfen & Herde Zöls, befindet sich eine der größten Ausstellungen für Holz- und Kaminöfen in der Region. Hier kann man sich über die aktuellen Trends, sowie über den Stand der Technik informieren - denn hier hat sich in den letzten Jahren einiges getan. Besonders die Besitzer von älteren Kachelöfen sind jetzt unter Zugzwang geraten: Die strengen Emissionsgrenzwerte der 1. BImSchV (Bundes-Immissionsschutz-Verordnung) verlangen die Stilllegung oder Nachrüstung aller Kachelöfen, die vor 1995 gebaut wurden. Die örtlichen Kaminkehrer sind mit der Umsetzung der Verordnung befasst. Das bedeutet, dass die alten Kachelöfen entweder komplett stillgelegt, erneuert oder zumindest umgerüstet werden müssen.

**Innovations-Weltmeister**

Der DOMO vereint alle Pelletofeninnovationen in einem Gerät. Die beste Wahl für maximalen Komfort und modernes Heizen.

RIKA DOMO weiß Ästhetik und moderne Technik geschickt in einem innovativen Pelletofen zu vereinen. Die breite, mit Stein Weiß oder Speckstein verkleidete Front sorgt für ein natürliches Ambiente, während Sie das lodrende Flammenbild genießen. Im Inneren weiß der Pelletofen DOMO mit innovativen RIKA Features zu überzeugen: Touch Display mit elektronischem Türöffner und automatische Entaschung sind nur zwei Funktionen in einer Reihe technischer Feinheiten. Die zahlreichen Anschlussmöglichkeiten erleichtern die Integration des Ofens in Ihren Wohnraum.

Wellen REITER

DEFENDER 90 MARINE BLUE EDITION IST
BEREIT FÜR DEN DEFENDER KITESURF
WORLD CUP SYLT 2023



JAGD NACH ABENTEUERN

DEFENDER



Der Defender – der ideale Partner für alle Outdoor-Begeisterten, die gerne auf Abenteuerjagd gehen oder einfach nur die Schönheit der Natur genießen möchten.

Autocenter Wimmer GmbH & Co. KG
Jürgen Greil, Tel.: 0851-98877-21, E-Mail: juergen.greil@wimmer.landrover-haendler.de
Manuel Mader, Tel.: 0851-98877-69, E-Mail: manuel.mader@wimmer.landrover-haendler.de
Pionierstraße 1, 94036 Passau

In einer Welt, in der es immer mehr zu erreichen gibt, treffen sich beim Defender Kitesurf World Cup Sylt 2023 die besten Athlet:innen und Kitesurf-Pioniere der Welt. Hier messen sie sich auf dem Kitesurfboard als Symbol für das unermüdliche Streben nach Exzellenz, das für die Marke Defender im Mittelpunkt steht. Am Strand, inmitten der energiegeladenen Veranstaltung, verkörpert Defender den Inbegriff von modernem Lifestyle und Design und präsentiert stolz seine ikonische Silhouette. Ein besonderes Modell zieht bewundernde Blicke auf sich: die Defender 90 Marine Blue Edition, die nicht nur den Geist des Unmöglichen verkörpert, sondern auch ihr Erbe würdigt, ohne sich darauf zu beschränken.

Auf dem Kitesurfboard verschieben sich Grenzen im Rhythmus der Wellen – hin zu immer weiteren Sprüngen, schnelleren Manövern und spektakuläreren Tricks. Was bis gerade eben noch unmöglich schien, gelingt plötzlich. Es ist genau dieser unaufhaltsame Geist und Lifestyle, das Außergewöhnliche zu tun, den Defender mit den außergewöhnlichen Geländefähigkeiten seiner Fahrzeuge unterstützt – auch abseits befestigter Wege. Beach Life und Allradantrieb sind in der DNA der Marke Defender fest verankert: Frühe Prototyp-Testfahrten des ersten zivilen Geländewagens der Welt fanden bereits im Jahr 1947 am Strand der walisischen Insel Anglesey statt. Von allen möglichen Untergründen gilt Sand als das am schwierigsten zu befahrende Terrain und daher als Königsdisziplin für 4x4-Fahrzeuge. Um seiner einzigartigen DNA Luxuriös und exklusiv: Defender 90 Marine Blue Edition

Während der internationalen Sportveranstaltung zieht der Defender 90 Marine Blue Edition die Aufmerksamkeit auf sich. Mit einer Auflage von nur 25 Stück verkörpert das Sondermodell das Zusammenspiel von beeindruckender Geländetauglichkeit und modernem Luxus. Die Bezeichnung bezieht sich auf eine klassische Lackierung, die bei den Defender Vorgängern aus den 1950er bis 1970er Jahren verwendet wurde. Sie spricht Enthusiast:innen und Sammler:innen an, die die Kombination aus Historie und zukunftsweisendem Design und Technologie gleichermaßen zu schätzen wissen. Der neue Defender 90 Marine Blue Edition verfügt über eine exklusiv von Land Rover entwickelte marineblaue Folierung in Kombination mit einem weiß lackierten Kontrastdach. Zudem fallen der seitliche Außenträger und der spezielle Dachträger „Aquasport“ mit montiertem „DEFENDER“ Surfbrett ins Auge.

Ein exklusives und raffiniertes Detail, das jeden Defender der Marine Blue Edition schmückt, ist eine elegante Plakette mit der Aufschrift „One of 25“. Diese spezielle Plakette ist auf einer selbstklebenden Metallplatte angebracht und verleiht dem Fahrzeug einen unvergleichlichen Hauch gerecht zu werden, kann der Defender mühelos sandige Oberflächen durchqueren, indem er den „Sandmodus“ des serienmäßigen All-Terrain Response 2 Systems nutzt, das sowohl den Motor als auch das Getriebe anhebt und das Mitteldifferenzial sperrt, so dass der Defender seine Dynamik und Geländetauglichkeit auch auf weichem Untergrund kontinuierlich beibehält. Da ist es nur natürlich, dass die Defender Modelle als Supportfahrzeuge auf Sylt eine hervorragende Figur machen. von Exklusivität. Die gehobene Ausstattungsvariante SE bietet Fahrer:innen und Passagieren zeitgemäßen Komfort. Zu den ausgewählten Ausstattungsmerkmalen gehören ein Textil-Faltdach, genarbte Ledersitze, ein Kühlfach, das Meridian™ Sound System, Apple CarPlay™, induktives Laden von Smartphones, ein adaptiver Tempomat inklusive Kollisionswarnung und eine elektronisch gesteuerte Luftfederung.



MEHR IST MEHR

➔ Deswegen sind wir jetzt noch mehr für Sie da!



Nutzen Sie gerne online auf www.kasberger.de unseren

Fördermittelservice

und informieren Sie sich vorab über die Förderungsmöglichkeiten für Ihre Modernisierungsmaßnahme.



Gerne beraten wir Sie in unseren praxisgerechten Fachausstellungen oder senden Sie uns Ihre Anfrage per E-Mail an: energetischesanierung@kasberger.de

Zur Antragstellung und begleitenden Durchführung empfehlen wir Ihnen auf Wunsch einen Energieeffizienz-Experten.

Wir informieren Sie gerne über Förderungsmöglichkeiten zu Ihrer energetischen Modernisierungsmaßnahme!

Baustoffe

Fenster

Türen+Tore

Fliesen+Bäder

Garten

Kasberger

DIE WELT DES BAUENS

Passau Freyung Neutitting Pfarrkirchen Pocking Vilshofen Schärding | www.kasberger.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.30 - 17.00 Uhr und Sa 8.00 - 12.00 Uhr

Beratungszeiten: Mo - Fr 7.00 - 19.00 Uhr und Sa 8.00 - 12.00 Uhr



MEISTERWERKE Fehler-Suchrätsel

Thomas Couture: *Romains de la décadence*, - Öl auf Leinwand - 1847 - Musée d'Orsay, Paris, Frankreich



FINDEN SIE DIE 6 FEHLER IM UNTEREN BILD?



DAS GROSSE MONATS-SUPER-PAPARÄZZL

Delphinart		interpretieren, ausdeuten	Vorname der Piaf (+ 1963)	Kellnerin	Stadt in Belgien			
Schwirrvogel	7							
Gemeindevertreter		italienisch: drei	Auskund-schafung	Ebro-zufluss				
Europa-hilfe-Pro-gramm	5		2	Kfz-Zeichen Lingen	Seih-gerät			
Fahr-radtteil		kroa-tischer Schrift-steller		franz.: Wasser	rote Edel-steine			
Schwes-ter Mozarts								
Loch im Gelände	Geweihteil		latei-nisch: oder					
	11			Männer-name				
ostasia-tische Halb-insel		poe-tisch: Seelen-schmerz	Stadt in Penn-sylva-nien		finn. See/ Landes-sprache			
Trink-gelage	Schwer-athlet	mund-artlich: Hausflur			Sternbild			
latein-amerik. Tanz				Männer-name	Sitten-losigkeit	Edel-stein	verletzt	9
			Rache-göttin			12	Krieg	
Wurf-speer		Schul-saal	heiliger Stier der alten Ägypter		6	tätiger Vulkan auf Luzón		
Stadt in Kolum-bien	3		veraltet: Hieb		Golf-schlä-gerart		Insel der Circe (Odys-see)	
Stadt in Vietnam			Wäsche-stück	4		irani-sche Münze		Kfz-Z. Neuss
bibl. Hoher-priester			Fabrika-tionsart				1	8
Halb-messer				10	Kfz-Z. Rotten-burg/ Laaber		engl.: Alter	

TICKETS ZU GEWINNEN



„Zum ersten Mal im Leben was gewonnen – und dann gleich Freikarten für das tolle Konzert von Pizzera & Jaus in der Passauer Dreiländerhalle! Gewinnerin Nicole Reiter freut sich über zwei Tickets, gestiftet von COFO Entertainment in Passau!“



Schwanensee verkörpert alles, was das klassische Ballett berühmt gemacht hat: Eine märchenhafte Handlung, eine opulente Ausstattung, atemberaubende Tänze – und die unsterbliche Musik von Peter I. Tschaikowsky voll Anmut, Schönheit und Dramatik. Diese einmalige Mischung fasziniert die Menschen bis heute. Zu Recht heißt es seit über 100 Jahren:

Details zu diesem Konzert finden Sie unter:
www.passau-ticket.de

Die Einsender der richtigen Lösung nehmen an der Verlosung von zwei Tickets für „Schwanensee“ am 1. Weihnachtsfeiertag, den 25.12.2023 in der Dreiländerhalle, gestiftet von CoFo Entertainment teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG

BAHNHOFSTRASSE 33 · 94032 PASSAU

EINSENDESCHLUSS IST DER 30.09.2023

Es gilt das Datum des Poststempels.
Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösung: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Ihr Event am See



DAS GANZE JAHR DER PERFEKTE RAHMEN FÜR IHRE FEIER

Seeblick in alle Richtungen, gemütliches **Ambiente**, köstliche Speisen und Rundumservice sowie **ausreichend Parkplätze** garantieren Ihnen ein erfolgreiches Event. Das THALHAMMERS eignet sich sowohl für **Familienfeiern** (Geburtstag, Taufe, ...) als auch für **Firmenevents** bis 200 Personen - wie **Weihnachtsfeiern** oder Pressekonferenzen. Mehr Infos unter www.thalhammers.at



Anfragen für Feiern aller Art:
event@thalhammers.at

ONLINE RESERVIEREN
unter www.thalhammers.at
oder unter +43 699 11601958
reservierung@thalhammers.at

Restaurant · Bar · Cafe · Beach

THALHAMMER'S

Badeseestraße 2, 4101 Feldkirchen /Donau

facebook.com/thalhammers
thalhammers_feldkirchen



SMART RESERVIEREN - BESTELLEN - ZAHLEN



APP downloaden unter
www.thalhammers.at/app

O P E N
8.00 - 23.00 Uhr
SO bis 22.00
Oktober bis April: **DO - SO**
Mai & September: **MI - SO**
ganztags warme Küche



www.schwaiberger.de

Regionaler geht's nicht

WERTVOLLES
AUS DER
Heimat

Hochwertige Lebensmittel aus den umliegenden Gemeinden bereichern nicht nur unser Sortiment, sondern zeigen auch die große Vielfalt der Region. So bleiben die Transportwege kurz – und die Frische der Produkte groß. Weil wir wissen, wo's herkommt:

Wertvolles aus der Heimat – Die Eigenmarke von EDEKA Schwaiberger.



SCHWAIBERGER

Passau Nibelungencenter . Passau DEZ . Passau Grubweg . Waldkirchen . Tiefenbach